
ΣΧΕΔΙΟ ΕΛΟΤ ISO 2108**ΣΧΕΔΙΟ
DRAFT**

**ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΡΟΤΥΠΟΥ
HELLENIC STANDARD**

Πληροφόρηση και τεκμηρίωση – Διεθνής Πρότυπος Αριθμός Βιβλίου (ISBN)

Information and documentation — International Standard Book Number (ISBN)**ΠΡΟΣΟΧΗ!!!**

Το παρόν αποτελεί σχέδιο ελληνικού προτύπου για δημόσια κρίση. Οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να υποβάλλουν σχόλια μέχρι την 21η Οκτωβρίου 2019. Για τη διευκόλυνση της υποβολής σχολίων επισυνάπτεται έντυπο υποβολής παρατηρήσεων.

Οι ενδεχόμενες παρατηρήσεις, αξιολόγηση ή/και προτάσεις βελτίωσης υποβάλλονται στην ηλ. διεύθυνση dtenq@elot.gr ή στο τ/ο(fax) 210 2283034 ή στη διεύθυνση ΕΛΟΤ, ΛΕΩΦ. ΚΗΦΙΣΟΥ 50, 121 33 ΠΕΡΙΣΤΕΡΙ ΑΤΤΙΚΗΣ.

Κλάση τιμολόγησης: x

Εθνικός Πρόλογος

Το παρόν Ελληνικό Πρότυπο ΕΛΟΤ ISO 2108:2019 αποτελεί την Ελληνική έκδοση του ισχύοντος Διεθνούς Προτύπου ISO 2108:2017, *Information and documentation — International Standard Book Number (ISBN)*, τροποποιημένου έτσι ώστε να ανταποκρίνεται στην ελληνική πραγματικότητα της διαδικασίας εκχώρησης ISBN και δεν περιλαμβάνει αλλαγές στο τεχνικό του περιεχόμενο.

Το παρόν Πρότυπο ΕΛΟΤ καταργεί και αντικαθιστά το Ελληνικό Πρότυπο ΕΛΟΤ 371:1981 Τεκμηρίωση - Διεθνής πρότυπη αρίθμηση βιβλίου (ISBN) το οποίο είχε αποδώσει στην ελληνική γλώσσα το Διεθνές Πρότυπο ISO 2108:1978 *Information and documentation - International standard book number (ISBN)*.

Το παρόν Πρότυπο επιμελήθηκε η Τεχνική Επιτροπή ΕΛΟΤ/ΤΕ22 «Πληροφόρηση και Τεκμηρίωση» τη γραμματεία της οποίας έχει το Τεχνικό Επιμελητήριο Ελλάδας.

Τα αναφερόμενα στις τυποποιητικές παραπομπές ευρωπαϊκά, διεθνή και εθνικά Πρότυπα διατίθενται από τον ΕΛΟΤ.

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	6
1 Αντικείμενο	7
2 Τυποποιητικές αναφορές	7
3 Όροι και ορισμοί εννοιών	7
4 Κατασκευή ενός Διεθνούς Πρότυπου Αριθμού Βιβλίου	12
5 Εκχώρηση ενός ISBN	14
6 Θέση και εμφάνιση του ISBN στα δημοσιεύματα	14
7 Διαχείριση του συστήματος ISBN	15
Παράρτημα Α (τυποποιητικό) Αρχές για την εκχώρηση και χρήση του ISBN	16
A.1 Γενικά	16
A.2 Πολύτομα δημοσιεύματα	19
A.3 Συνδημοσίευμα	19
A.4 Αλλαγή εντυπώματος ή εκδότη	19
A.5 Δημοσιεύματα κατά παραγγελία	20
A.6 Ψηφιακά δημοσιεύματα	20
A.7 Αναφορά των περιοχών καταχώρησης και των καταχωρημένων αιτούντων	21
Παράρτημα Β (τυποποιητικό) Διαχείριση του συστήματος ISBN	22
B.1 Γενικά	22
B.2 Αρμοδιότητες του Κέντρου ISBN	22
B.3 Κέντρα Καταχώρησης ISBN	23
B.4 Όροι καταχώρησης	24
Παράρτημα Γ (τυποποιητικό) Ψηφίο ελέγχου για τον ISBN	25
Παράρτημα Δ (τυποποιητικό) Μεταδεδομένα για την καταχώρηση ενός εκχωρηθέντος ISBN	27
Δ.1 Γενικά	27
Δ.2 Στοιχεία μεταδεδομένων ISBN	27
Δ.3 Σχέση ενός ISBN με τα μεταδεδομένα ISBN	29
Παράρτημα Ε (τυποποιητικό) Ανάλυση ISBN σε ψηφιακά δίκτυα	30
E.1 Γενικά	30
E.2 ISBN εκφραζόμενος ως ISBN-A	30
E.3 ISBN εκφραζόμενος ως URN	31

ISO 2108:2017

Παράρτημα Στ (Πληροφοριακό) Αλφαβητικό ευρετήριο όρων	33
Παράρτημα Ζ (Πληροφοριακό) Ελληνο-αγγλο-γαλλικό γλωσσάριο όρων	35
Παράρτημα Η (Πληροφοριακό) Αγγλο-ελληνο-γαλλικό γλωσσάριο όρων	37
Παράρτημα Θ (Πληροφοριακό) Γαλλο-ελληνο-αγγλικό γλωσσάριο όρων	39
Βιβλιογραφία	41

Πρόλογος

Ο ISO (Διεθνής Οργανισμός Τυποποίησης) είναι μία παγκόσμια ομοσπονδία αποτελούμενη από εθνικούς φορείς τυποποίησης (φορείς μέλη ISO). Οι εργασίες προετοιμασίας διεθνών προτύπων συνήθως πραγματοποιούνται μέσω των τεχνικών επιτροπών του ISO. Κάθε φορέας-μέλος που ενδιαφέρεται για ένα θέμα, για το οποίο έχει δημιουργηθεί μία τεχνική επιτροπή, έχει το δικαίωμα να εκπροσωπείται σε αυτήν. Επίσης, σε συνεργασία με τον ISO, συμμετέχουν στις εργασίες διεθνείς, κυβερνητικοί και μη κυβερνητικοί οργανισμοί. Ο ISO συνεργάζεται στενά με την Διεθνή Ηλεκτροτεχνική Επιτροπή (International Electrotechnical Commission, IEC) σε όλα τα ζητήματα ηλεκτροτεχνικής τυποποίησης.

Οι διαδικασίες που έχουν χρησιμοποιηθεί για την ανάπτυξη αυτού του προτύπου και εκείνες που προορίζονται για την περαιτέρω υποστήριξη του περιγράφονται στο *“The procedures used to develop ISO/IEC Directives, Μέρος 1”*. Συγκεκριμένα, πρέπει να σημειώνονται τα διαφορετικά κριτήρια έγκρισης που είναι αναγκαία για τους διαφορετικούς τύπους προτύπων του ISO. Αυτό το Πρότυπο συντάχθηκε σύμφωνα με τους συντακτικούς κανόνες των οδηγιών ISO/IEC Directives, Μέρος 2 (βλ. www.iso.org/directives).

Επιστάται η προσοχή στην πιθανότητα ότι κάποια από τα στοιχεία αυτού του προτύπου ενδέχεται να υπόκεινται σε δικαιώματα ευρεσιτεχνίας. Ο ISO δεν ευθύνεται για την αναγνώριση κάποιων ή όλων των εν λόγω δικαιωμάτων ευρεσιτεχνίας. Λεπτομέρειες σχετικά με όποια δικαιώματα ευρεσιτεχνίας προσδιοριστούν κατά την ανάπτυξη αυτού του προτύπου θα βρίσκονται στην Εισαγωγή και/ή στον κατάλογο δηλώσεων ευρεσιτεχνιών που έχει λάβει ο ISO (βλ. www.iso.org/patents).

Οποιαδήποτε εμπορική επωνυμία έχει χρησιμοποιηθεί σε αυτό το Πρότυπο αποτελεί πληροφορία που αποσκοπεί στη διευκόλυνση των χρηστών και δεν συνιστά προώθηση.

Για την επεξήγηση του προαιρετικού χαρακτήρα των προτύπων ISO, το νόημα των συγκεκριμένων όρων και εκφράσεων του ISO που σχετίζονται με την αξιολόγηση συμμόρφωσης, καθώς επίσης και οι πληροφορίες σχετικά την τήρηση των αρχών για τους Τεχνικούς Περιορισμούς στο Εμπόριο του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ) βλέπε: www.iso.org/iso/foreword.html.

Η αρμόδια Επιτροπή για το παρόν Πρότυπο είναι η είναι η ISO/TC 46, *Information and documentation, Subcommittee SC 4, Technical interoperability*.

Η παρούσα πέμπτη έκδοση ακυρώνει και αντικαθιστά την τέταρτη (ISO 2108:2005), η οποία έχει αναθεωρηθεί ως προς το τεχνικό της περιεχόμενο. Καθορίζει τις αρμοδιότητες των αιτούντων οι οποίοι αιτούνται και τους εκχωρείται ένας ISBN για δημοσιεύματα που πληρούν τις προϋποθέσεις. Από τον Ιανουάριο του 2007, ο ISBN είναι έγκυρος στην εφοδιαστική αλυσίδα μόνο στην 13-ψήφια μορφή του. Οι προδιαγραφές που σχετίζονται με τον 10-ψήφιο ISBN και η αντίστοιχη μέθοδος υπολογισμού του έχουν αφαιρεθεί. Ένα νέο πληροφοριακό παράρτημα περιγράφει πώς ένας ISBN μπορεί να επιλυθεί σε ψηφιακά δίκτυα όπως π.χ. μέσω της καταχώρησής του ως ένας ISBN-A για να καταστεί αξιοποιήσιμος, ή μέσω ενσωμάτωσης σε URN:ISBN. Περιλαμβάνονται, επίσης, πρόσθετες προδιαγραφές σχετικά με τα συναφή μεταδεδομένα και την εκχώρηση του ISBN, ιδίως όσον αφορά σε ψηφιακά δημοσιεύματα.

ISO 2108:2017**Εισαγωγή**

Το παρόν Ελληνικό Πρότυπο αφορά τον Διεθνή Πρότυπο Αριθμό Βιβλίου (ISBN) – ένα μοναδικό διεθνές σύστημα ταυτοποίησης μονογραφικών εκδόσεων – και καθορίζει τη δομή και τις τεχνικές προδιαγραφές ενός ISBN καθώς και τους κανόνες για την εκχώρηση και τη χρήση του. Η απόδοση του Προτύπου στα ελληνικά δεν είναι μόνο γλωσσική, αλλά προσαρμόζεται στην ελληνική πραγματικότητα. Οι προσαρμογές αυτές επισημαίνονται με προσθήκες στο Εθνικό Πρότυπο στα σχετικά λήμματα, όποτε κρίνεται αναγκαίο.

Το παρόν Ελληνικό Πρότυπο ΕΛΟΤ ISO 2108:2019 έχει την ακόλουθη δομή:

1. Αντικείμενο
2. Τυποποιητικές αναφορές
3. Όροι και ορισμοί εννοιών
4. Κατασκευή ενός Διεθνούς Πρότυπου Αριθμού Βιβλίου
5. Εκχώρηση ενός ISBN
6. Θέση και εμφάνιση του ISBN στα δημοσιεύματα
7. Διαχείριση του συστήματος ISBN

Παράρτημα Α (τυποποιητικό) - Αρχές για την εκχώρηση και χρήση του ISBN

Παράρτημα Β (τυποποιητικό) - Διαχείριση του συστήματος ISBN

Παράρτημα Γ (τυποποιητικό) - Ψηφίο ελέγχου για τον ISBN

Παράρτημα Δ (τυποποιητικό) - Μεταδεδομένα για την καταχώρηση ενός εκχωρηθέντος ISBN

Παράρτημα Ε (τυποποιητικό) - Ανάλυση ISBN σε ψηφιακά δίκτυα

Παράρτημα ΣΤ (Πληροφοριακό) - Αλφαβητικό ευρετήριο όρων

Παράρτημα Ζ (πληροφοριακό) - Ελληνο-αγγλο-γαλλικό γλωσσάριο όρων

Παράρτημα Η (πληροφοριακό) - Αγγλο-ελληνο-γαλλικό γλωσσάριο όρων

Παράρτημα Θ (πληροφοριακό) - Γαλλο-ελληνο-αγγλικό γλωσσάριο όρων

Πληροφόρηση και τεκμηρίωση – Διεθνής Πρότυπος Αριθμός Βιβλίου (ISBN)

1 Αντικείμενο

Το Πρότυπο αυτό καθορίζει τις προδιαγραφές για τον Διεθνή Πρότυπο Αριθμό Βιβλίου (ISBN) ως ένα μοναδικό διεθνές σύστημα ταυτοποίησης για κάθε μορφής παράγωγο ή έκδοση μιας ξεχωριστά διαθέσιμης μονογραφικής έκδοσης, που εκδίδεται ή παράγεται από έναν συγκεκριμένο εκδότη και διατίθεται στο κοινό. Καθορίζει τη δομή ενός ISBN, τους κανόνες για την εκχώρηση και τη χρήση του, τα μεταδεδομένα που πρέπει να συνδέονται με την καταχώρηση του ISBN και τη διαχείριση του συστήματος ISBN.

Το τεκμήριο αυτό έχει εφαρμογή σε μονογραφικές εκδόσεις (βιβλία), όχι σε απλά κείμενα. Οι μονογραφικές εκδόσεις περιλαμβάνουν μεμονωμένα τμήματα ή κεφάλαια εφόσον διατίθενται χωριστά και κάποιους τύπους σχετικών προϊόντων, ανεξάρτητα από το εάν αυτά διατίθενται στο κοινό προς πώληση ή δωρεάν. Παραδείγματα προϊόντων για τα οποία έχει ή δεν έχει εφαρμογή το παρόν Πρότυπο παρέχονται στο Παράρτημα Α.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Περισσότερες οδηγίες εφαρμογής παρέχονται στην πιο πρόσφατη έκδοση του Εγχειριδίου Χρήστη του Διεθνούς Κέντρου ISBN, βλέπε Κεφάλαιο 7 και ειδικότερα την Προσθήκη του Εθνικού Προτύπου που παραπέμπει στο Ελληνικό Κέντρο ISBN (εφεξής Κέντρο ISBN)

2 Τυποποιητικές αναφορές

Τα παρακάτω τεκμήρια αναφέρονται στο κείμενο με τέτοιο τρόπο ώστε μέρος ή όλο το περιεχόμενό τους να αποτελεί προαπαιτούμενο αυτού του Προτύπου. Για τις χρονολογημένες αναφορές, εφαρμόζεται μόνο η έκδοση στην οποία γίνεται αναφορά. Σε ό,τι αφορά τις μη χρονολογημένες αναφορές εφαρμόζεται η τελευταία έκδοση του σχετικού τυποποιητικού τεκμηρίου (συμπεριλαμβανομένων και των τυχόν υπαρχουσών τροποποιήσεων).

ISO 6392 *Codes for the representation of names of languages — Part 2: Alpha-3 code*

ISO 31661 *Codes for the representation of names of countries and their subdivisions — Part 1: Country codes*

ISO 8601 *Data elements and interchange formats — Information interchange — Representation of dates and times*

ISO/IEC 15420 *Information technology — Automatic identification and data capture techniques — EAN/UPC bar code symbology specification*

3 Όροι και ορισμοί εννοιών

Για τους σκοπούς αυτού του Προτύπου, ισχύουν οι παρακάτω όροι και ορισμοί εννοιών.

ISO 2108:2017

Για τις αποδόσεις των εννοιών στην αγγλική γλώσσα, οι ISO και IEC διατηρούν ορολογικές βάσεις δεδομένων προς χρήση για την τυποποίηση στις παρακάτω διευθύνσεις:

- ISO Online browsing platform: διαθέσιμη από <http://www.iso.org/obp>
- IEC Electropedia: διαθέσιμη από <http://www.electropedia.org/>

Προσθήκη Εθνικού Προτύπου:

Για την απόδοση των εννοιών στην ελληνική γλώσσα χρησιμοποιείται η βάση όρων που έχει καταρτίσει η TE22, καθώς και οι σχετικές βάσεις όρων της TE21 και της ΕΛΕΤΟ.

- TE22 Βάση Όρων Πληροφόρησης και Τεκμηρίωσης διαθέσιμη από http://portal.tee.gr/portal/page/portal/SCIENTIFIC_WORK/scient_typopoiisi/epitropes/ELOT-TE22/te22terms
- Βάση Όρων TE21 διαθέσιμη από http://portal.tee.gr/portal/page/portal/SCIENTIFIC_WORK/scient_typopoiisi/epitropes/ELOT-TE21/links:te21_databases
- Βάση Όρων ΕΛΕΤΟ διαθέσιμη από <http://www.eleto.gr/gr/termbases.htm>

3.1**ψηφίο ελέγχου**

ο τελικός χαρακτήρας στη στοιχειοσειρά του *ISBN* (3.8), ο οποίος σχετίζεται με όλους τους προηγούμενους χαρακτήρες της στοιχειοσειράς, προκύπτει δε από έναν συγκεκριμένο μαθηματικό αλγόριθμο και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την επιβεβαίωση της ορθότητας της στοιχειοσειράς του *ISBN* (3.8)

3.2**συνεχιζόμενος πόρος**

δημοσίευμα που εκδίδεται διαχρονικά χωρίς προκαθορισμένη περάτωση και διατίθεται στο κοινό σε οποιαδήποτε μορφή προϊόντος (3.12) και το οποίο συνήθως κυκλοφορεί σε διαδοχικά ή ενοποιητικά τεύχη, τα οποία γενικά έχουν αριθμητικό και/ή χρονολογικό προσδιορισμό

Σημείωση 1 στο λήμμα: Οι συνεχιζόμενοι πόροι περιλαμβάνουν περιοδικές εκδόσεις όπως εφημερίδες, περιοδικά, επιστημονικά περιοδικά, ιστολόγια κ.τ.λ. καθώς και διαρκώς ανανεούμενους πόρους όπως εκδόσεις με αφαιρούμενα φύλλα που επικαιροποιούνται και ιστότοπους που ενημερώνονται συνεχώς. Οι συνεχιζόμενοι πόροι δεν πληρούν τις προϋποθέσεις για εκχώρηση *ISBN*.

3.3**DOI®****Αναγνωριστικό Ψηφιακού Αντικειμένου**

διαρκές και αξιοποιήσιμο αναγνωριστικό μιας οντότητας – σε φυσική, ψηφιακή ή αφηρημένη μορφή – σε ψηφιακά δίκτυα το οποίο αποτελεί μέρος του συστήματος DOI

Σημείωση 1 στο λήμμα: Βλέπε ISO 26324.

Σημείωση 2 στο λήμμα: Ένα όνομα DOI όταν είναι σύμφωνο με τη σύνταξη DOI αποτελεί μία στοιχειοσειρά που καθορίζει ένα μοναδικό αντικείμενο εντός του συστήματος DOI.

3.4

DRM

Διαχείριση Ψηφιακών Δικαιωμάτων

τεχνολογία βασισμένη σε λογισμικό κρυπτογράφησης το οποίο χρησιμοποιείται για τον έλεγχο της πρόσβασης στο περιεχόμενο, διακριτή από τη μορφή προϊόντος (3.12) ενός συγκεκριμένου ψηφιακού δημοσιεύματος

Σημείωση 1 στο λήμμα: Μπορούν να εφαρμοστούν διαφορετικές ρυθμίσεις στο λογισμικό DRM προκειμένου να επιβληθούν περιορισμοί χρήσης ή να ενεργοποιηθούν συγκεκριμένα πρόσθετα γνωρίσματα.

Σημείωση 2 στο λήμμα: Μία συγκεκριμένη έκδοση ενός δημοσιεύματος μπορεί να διατίθεται μέσω διαφορετικών προμηθευτών οι οποίοι εφαρμόζουν διαφορετικό λογισμικό DRM και/ή διαφορετικούς περιορισμούς χρήσης.

Σημείωση 3 στο λήμμα: Το «κοινωνικό» DRM περιγράφει ένα συγκεκριμένο τύπο DRM, στο οποίο καταγράφονται τα διαπιστευτήρια του πελάτη για ένα προϊόν χρησιμοποιώντας τεχνολογία υδατογράφησης, χωρίς περιορισμούς χρήσης. Οποιαδήποτε μνεία σε DRM σε αυτό το τεκμήριο, εκτός αν έχει δηλωθεί ρητά ως "κοινωνικό" DRM, συνεπάγεται τεχνολογία DRM που βασίζεται σε λογισμικό κρυπτογράφησης.

3.5

έκδοση

εκφάνσεις ενός δημοσιεύματος οι οποίες ουσιαστικά ενσωματώνουν το ίδιο περιεχόμενο

Σημείωση 1 στο λήμμα: Μια συγκεκριμένη έκδοση ενός δημοσιεύματος μπορεί να δημοσιεύεται σε πολλαπλές μορφές προϊόντος.

3.6

πρόθεμα GS1

μοναδική στοιχειοσειρά τριών ψηφίων που εκχωρείται από το Διεθνές Γραφείο GS1 και διατίθεται αποκλειστικά στο Κέντρο ISBN για το παρόν Πρότυπο

Προσθήκη Εθνικού Προτύπου: Σημείωση 1 στο λήμμα: Για την Ελλάδα, το Διεθνές Γραφείο GS1 είχε εκχωρήσει το πρόθεμα 960 το οποίο αντικατέστησε με το 618 όταν το πρώτο εξαντλήθηκε.

3.7

εντύπωμα

κολοφώνας

εμπορική επωνυμία ή εμπορικό σήμα με τα οποία εκδίδεται ένα έργο

Σημείωση 1 στο λήμμα: Μια εκδοτική εταιρεία μπορεί να έχει πολλαπλά εντυπώματα ώστε να στοχεύει τα βιβλία της σε συγκεκριμένες αγορές.

Σημείωση 2 στο λήμμα: Σε κάποιες περιπτώσεις, τα πολλαπλά εντυπώματα μπορεί να είναι αποτέλεσμα συγχωνεύσεων ή εξαγοράς διαφορετικών εταιρειών που επιθυμούν να διαφοροποιούν τα εμπορικά τους σήματα.

Σημείωση 3 στο λήμμα: Το εντύπωμα είναι μία επωνυμία και όχι μόνο ένα λογότυπο.

ISO 2108:2017**3.8****ISBN**

Διεθνής Πρότυπος Αριθμός Βιβλίου
Διεθνής Μοναδικός Αριθμός Βιβλίου

αναγνωριστικό για *μονογραφικά δημοσιεύματα* (3.10), το οποίο χορηγείται υπό την αιγίδα του Κέντρου ISBN σε έναν *καταχωρημένο αιτούντα* (3.16) σύμφωνα με τις προδιαγραφές του παρόντος προτύπου

3.9**ISBN-A**

υπηρεσία που επιτρέπει την έκφραση ενός ISBN (3.8) στο σύστημα DOI περιλαμβάνοντάς το στη στοιχειοσειρά σύνταξης ενός DOI (3.3)

Σημείωση 1 στο λήμμα: Το ISBN-A επιτρέπει σε ένα συγκεκριμένο ISBN να γίνεται αξιοποιήσιμο ή επιλέξιμο με κλικ στον Ιστό.

3.10**μονογραφικό δημοσίευμα**

μονογραφία

δημοσίευμα που έχει σχεδιαστεί από τον *εκδότη* (3.15) του ως σύνολο σε ένα μέρος ή πρόκειται να ολοκληρωθεί σε έναν ορισμένο αριθμό μερών και να διατεθεί στο κοινό σε οποιαδήποτε *μορφή προϊόντος* (3.12)

3.11**έκδοση κατ' αίτηση**

δημοσίευμα που εκτυπώθηκε κατόπιν παραγγελίας πελάτη και όχι από το υπάρχον απόθεμα του διανομέα ή του εκδότη (3.15)

3.12**μορφή προϊόντος**

βασικές φυσικές ή ψηφιακές ιδιότητες ενός δημοσιεύματος που το διαφοροποιούν ως προϊόν

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ Η ίδια έκδοση ενός δημοσιεύματος μπορεί να εμφανίζεται σε διαφορετικές μορφές προϊόντος συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω: σκληρό εξώφυλλο, χαρτόδετο, ηχητικό βιβλίο σε CD, σε γραφή Braille, επιγραμμικό ηλεκτρονικό βιβλίο.

3.13**λεπτομέρειες μορφής προϊόντος**

πρόσθετη διευκρίνιση ή λεπτομέρεια η οποία περιγράφει περαιτέρω τη μορφή προϊόντος (3.23) ενός συγκεκριμένου δημοσιεύματος

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ Μπορεί να απαιτούνται πρόσθετες λεπτομέρειες για να περιγραφούν επαρκώς ιδιαίτερες μορφές προϊόντων της ίδιας έκδοσης του ίδιου δημοσιεύματος π.χ. σκληρό εξώφυλλο, χαρτόδετο, PDF ή EPUB.

3.14

γνώρισμα μορφής προϊόντος

φυσικά ή τεχνικά χαρακτηριστικά ενός συγκεκριμένου δημοσιεύματος, τα οποία δίνουν περισσότερες πληροφορίες για την ιδιαίτερη χρηστικότητα και προσβασιμότητά του

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ Μπορεί να απαιτούνται περισσότερες πληροφορίες για τα γνωρίσματα μιας συγκεκριμένης μορφής προϊόντος της ίδιας έκδοσης του ίδιου δημοσιεύματος ώστε να περιγραφεί αυτό επαρκώς, π.χ. χρώμα καλύμματος, γραμματοσειρά και μέγεθος ή περιοχή DVD.

3.15

εκδότης

άτομο ή εταιρεία υπεύθυνη για όλα τα στάδια δημιουργίας, παραγωγής, διανομής και προώθησης ψηφιακών ή έντυπων δημοσιευμάτων

Σημείωση 1 στο λήμμα: Ο εκδότης είναι συνήθως υπεύθυνος για το περιεχόμενο και όποια οικονομική διακινδύνευση εμπλέκεται στη διεργασία.

Σημείωση 2 στο λήμμα: Οι συγγραφείς μπορεί να είναι επίσης και εκδότες των δικών τους έργων, αναλαμβάνοντας οι ίδιοι τις παραπάνω λειτουργίες· αυτό είναι γνωστό ως αυτοέκδοση.

3.16

καταχωρημένος αιτών

επίσημα καταχωρημένος

άτομο ή οργανισμός που έχει ζητήσει και λάβει έγκυρο και γνήσιο ISBN (3.8), το οποίο έχει χορηγηθεί υπό την αιγίδα και σύμφωνα με τους κανόνες του Κέντρου ISBN για να ταυτιστεί ένα μονογραφικό δημοσίευμα (3.10)

Σημείωση 1 στο λήμμα: Ο καταχωρημένος αιτών είναι συνήθως ο εκδότης του δημοσιεύματος αλλά, κατ' εξαίρεση, μπορεί να είναι ένας ενδιαμέσος, ο οποίος ενεργεί εκ μέρους ή αντί του εκδότη.

Προσθήκη Εθνικού Προτύπου: Εφεξής, ο καταχωρημένος αιτών θα αναφέρεται ως αιτών.

3.17

περιοχή καταχώρησης

περιοχή δραστηριότητας που καθορίζεται από την Αρχή Καταχώρησης για το ISO 2108, η οποία μπορεί να βασίζεται σε μία χώρα, γλώσσα ή περιοχή

3.18

εφοδιαστική αλυσίδα

δίκτυο παραγωγών, διαθετών και εμπόρων λιανικής πώλησης, το οποίο φέρνει αγαθά και υπηρεσίες στους καταναλωτές

3.19

περιορισμός χρήσης

όριο(α) στο τι μπορεί να κάνει ένας χρήστης με ένα συγκεκριμένο ψηφιακό μονογραφικό δημοσίευμα (3.10)

Σημείωση 1 στο λήμμα: Οι περιορισμοί χρήσης για ένα ψηφιακό δημοσίευμα καθορίζονται, συνήθως, από το λογισμικό DRM.

ISO 2108:2017

Σημείωση 2 στο λήμμα: Εάν το ίδιο περιεχόμενο διατίθεται χωριστά με διαφορετικούς περιορισμούς χρήσης, τότε κάθε φορά αποτελεί ένα χωριστό μονογραφικό δημοσίευμα.

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ Οι περιορισμοί χρήσης που έχουν οριστεί για ένα δημοσίευμα ελέγχουν κατά πόσο είναι δυνατόν να επιτραπεί η μετατροπή του κειμένου σε ομιλία, να εκτυπωθεί συγκεκριμένο ποσοστό των σελίδων, και/ή αν είναι δυνατόν να δανείζεται το βιβλίο σε άλλον καταναλωτή.

4 Κατασκευή ενός Διεθνούς Πρότυπου Αριθμού Βιβλίου

4.1 Γενική δομή ενός ISBN

Ένας ISBN πρέπει να εκχωρείται σύμφωνα με τις προδιαγραφές του Παραρτήματος Α. Ένας ISBN πρέπει να αποτελείται από 13 ψηφία¹, με Αραβικούς μόνο αριθμούς από 0 έως 9 και να συντίθεται από τα παρακάτω στοιχεία:

α) στοιχείο GS1:

β) στοιχείο περιοχής καταχώρησης:

γ) στοιχείο αιτούντος:

δ) στοιχείο δημοσίευσης:

ε) ψηφίο ελέγχου.

Όταν ένας ISBN εμφανίζεται με μορφή αναγνώσιμη από άνθρωπο (δηλ. με μορφή που προορίζεται πρωτίστως να διαβάζεται ή να γράφεται από ένα φυσικό πρόσωπο, σε αντίθεση με μια μορφή που προορίζεται πρωτίστως να χρησιμοποιηθεί από εξοπλισμό επεξεργασίας δεδομένων), πρέπει να προηγούνται τα γράμματα ISBN και κάθε ένα από τα στοιχεία του ISBN πρέπει να χωρίζεται από τα υπόλοιπα με μία παύλα όπως στο παρακάτω παράδειγμα.

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ ISBN 978-90-70002-34-3

4.2 στοιχείο GS1

Το πρώτο στοιχείο ενός ISBN πρέπει να είναι ένα τριψήφιο πρόθεμα GS1. Τεχνικές πληροφορίες που καθορίζουν τα έγκυρα προθέματα GS1 που έχουν εκχωρηθεί στον ISBN πρέπει να διατίθενται από το Κέντρο ISBN (βλέπε Παράρτημα Β) αυτού του τεκμηρίου.

¹ Σε προηγούμενες εκδόσεις αυτού του τεκμηρίου, το οποίο ίσχυε μέχρι την 1η Ιανουαρίου 2007, καθοριζόταν ένα 10-ψήφιο ISBN αποτελούμενο από Αραβικούς αριθμούς 0 με 9 αν και, στην περίπτωση του ψηφίου ελέγχου μόνο, μερικές φορές εμφανιζόταν το γράμμα X.

² Κατά τη μετάβαση από τον 10-ψήφιο στον 13-ψήφιο ISBN, ο ISBN μερικές φορές αναφερόταν ως ISBN-10 ή ISBN-13, ακολουθούμενος από τον αντίστοιχο αριθμό ψηφίων του ISBN. Τώρα είναι έγκυροι μόνο οι ISBN σε 13-ψήφια μορφή και πλέον, όλοι πρέπει να ξεκινούν μόνο με «ISBN».

4.3 Στοιχείο περιοχής καταχώρησης

Το δεύτερο στοιχείο ενός ISBN πρέπει να δηλώνει την περιοχή καταχώρησης. Ταυτοποιεί μια συγκεκριμένη εθνική, γεωγραφική, γλωσσική ή άλλη παρόμοια ομαδοποίηση στην οποία ανήκει ο ISBN.

Το στοιχείο περιοχής καταχώρησης εκχωρείται από το Κέντρο ISBN.

Το στοιχείο περιοχής καταχώρησης ποικίλει σε έκταση ανάλογα με την εκδοτική παραγωγή εντός της συγκεκριμένης περιοχής. Η έκταση αυτού του στοιχείου καθορίζεται για κάθε περιοχή από το Κέντρο ISBN. Τεχνικές πληροφορίες που προσδιορίζουν τους κανόνες επικύρωσης για την έκταση της περιοχής καταχώρησης πρέπει να διατίθενται από το Κέντρο ISBN.

4.4 Στοιχείο καταχωρημένου αιτούντος

Το τρίτο στοιχείο ενός ISBN πρέπει να δηλώνει τον αιτούντα του συγκεκριμένου ISBN. Το στοιχείο αυτό πρέπει να χορηγείται από το εύρος αριθμών που έχει εκχωρηθεί για τη συγκεκριμένη περιοχή καταχώρησης κάθε φορά σύμφωνα με τους κανόνες του Κέντρου ISBN. Στις περισσότερες των περιπτώσεων, το στοιχείο καταχωρημένου αιτούντος πρέπει να αναφέρεται σε έναν εκδότη. Κάτω από ορισμένες συνθήκες, περισσότεροι από ένας εκδότες μπορούν να μοιράζονται ένα στοιχείο αιτούντος, συνήθως ως αποτέλεσμα συγχωνεύσεων ή άλλων εμπορικών δραστηριοτήτων που σχετίζονται με συγκεκριμένα δημοσιεύματα. Επίσης, εντός κάθε περιοχής καταχώρησης ή εντός συγκεκριμένου εύρους μέσα στην περιοχή καταχώρησης, μπορεί να κρατηθεί ένα κοινό κομμάτι στοιχείων αιτούντων, με σκοπό την εκχώρηση ξεχωριστών ISBN σε εκδότες.

Κατ' εξαίρεση, ένα στοιχείο αιτούντος μπορεί να εκχωρείται σε έναν ενδιάμεσο που δρα εκ μέρους ενός εκδότη ή δεν κατέστη δυνατόν να πάρει έναν ISBN από τον εκδότη. Ο ενδιάμεσος στον οποίο ο εκδότης απλώς ανέθεσε να διεκπεραιώσει τα διαδικαστικά εκχώρησης του ISBN, δεν θα λάβει στοιχείο καταχωρημένου αιτούντος ο ίδιος.

Το στοιχείο αιτούντος ποικίλει σε μήκος, σύμφωνα με την προβλεπόμενη εκδοτική παραγωγή του κάθε εκδότη. Το μήκος αυτού του στοιχείου καθορίζεται ανάλογα με τις συμφωνημένες προδιαγραφές του συστήματος ISBN για τον καθορισμό του εύρους του ISBN, όπως ορίζεται από το παρόν τεκμήριο και τις οδηγίες του Κέντρου ISBN. Τεχνικές πληροφορίες που καθορίζουν τους κανόνες επικύρωσης για το μήκος του στοιχείου αιτούντος μέσα σε μια συγκεκριμένη περιοχή καταχώρησης πρέπει να διατίθενται από το Κέντρο ISBN.

4.5 Στοιχείο δημοσιεύματος

Το τέταρτο στοιχείο ενός ISBN πρέπει να είναι το στοιχείο δημοσιεύματος. Το στοιχείο δημοσιεύματος πρέπει να χορηγείται σύμφωνα με τις προδιαγραφές του Παραρτήματος Α. Συνήθως εκχωρείται στο δημοσίευμα από τον εκδότη του μονογραφικού δημοσιεύματος. Εντούτοις, σε μερικές περιπτώσεις, μπορεί να εκχωρηθεί ένας ISBN που έχει δεσμευτεί για αυτόν τον σκοπό εντός μιας κοινής ομάδας στοιχείων αιτούντων.

Το μήκος του στοιχείου δημοσιεύματος καθορίζεται από το μήκος της περιοχής καταχώρησης και του στοιχείου καταχωρημένου αιτούντος που προηγείται.

ISO 2108:2017**4.6 Ψηφίο ελέγχου**

Το πέμπτο και τελευταίο στοιχείο ενός ISBN είναι το ψηφίο ελέγχου. Το ψηφίο ελέγχου χρησιμοποιεί έναν αλγόριθμο υπολοίπου του 10. Περισσότερες λεπτομέρειες αυτής της μεθόδου παρέχονται στο Παράρτημα Γ.

5 Εκχώρηση ενός ISBN

5.1 Ένα στοιχείο καταχωρημένου αιτούντος πρέπει να εκχωρείται, κατόπιν αιτήσεως του αιτούντος για ένα μονογραφικό δημοσίευμα, από το εύρος που έχει χορηγηθεί σε αυτήν την περιοχή καταχώρησης από το Κέντρο ISBN. Σε αιτούντες που σκοπεύουν να εκδώσουν μόνο ένα δημοσίευμα, μπορεί να εκχωρείται ένας ISBN προερχόμενος από μια ομάδα κοινών στοιχείων αιτούντων που διατηρείται, για τον σκοπό αυτό, μέσα στο εύρος αυτής της περιοχής καταχώρησης.

5.2 Ως μέρος της αίτησης για έναν ISBN ή για ένα στοιχείο αιτούντος, ο αιτών πρέπει να παρέχει βασικές διοικητικές πληροφορίες επικοινωνίας σύμφωνα με τις προδιαγραφές και τις οδηγίες του Κέντρου ISBN, προκειμένου να επιτραπεί η ολοκλήρωση της εγγραφής στα αρχεία ISBN.

5.3 Ως μέρος της αίτησης για έναν ISBN ή για ένα στοιχείο αιτούντος και κάθε φορά που εκχωρείται ένας ISBN, ο αιτών πρέπει να παρέχει μεταδεδομένα ειδικά για το δημοσίευμα στο οποίο έχει εκχωρηθεί ή πρόκειται να εκχωρηθεί ο ISBN, σύμφωνα με τις προδιαγραφές και τις οδηγίες του Κέντρου ISBN (βλέπε Παράρτημα Δ).

5.4 Όταν εκχωρηθεί ένας ISBN σε ένα δημοσίευμα, αυτός ο ISBN δεν μπορεί να τροποποιηθεί, αντικατασταθεί ή επαναχρησιμοποιηθεί.

5.5 Εάν οι εκδότες χρησιμοποιούν ενδιάμεσους για να παράγουν προϊόντα με διαφορετικές λεπτομέρειες μορφής ή μορφές προϊόντων με διαφορετικά γνωρίσματα ή περιορισμούς χρήσης των ηλεκτρονικών βιβλίων τους, τότε συνιστάται να παρέχονται διαφορετικοί ISBN στους ενδιάμεσους για κάθε χωριστό προϊόν. Εάν ένας εκδότης δεν παρέχει ISBN σε έναν ενδιάμεσο για κάθε ξεχωριστό προϊόν, τότε ο ενδιάμεσος μπορεί να λαμβάνει τους δικούς του ISBN προκειμένου να ταυτίζονται τα προϊόντα με μοναδικό τρόπο, εφόσον διατίθενται στην εφοδιαστική αλυσίδα. Για τον λόγο αυτό, θα παρέχονται στοιχεία αιτούντος στους ενδιάμεσους. Οι ISBN και τα σχετικά μεταδεδομένα πρέπει να ανακοινώνονται πάλι στον εκδότη και σε άλλες βιβλιογραφικές υπηρεσίες μαζί με τον αρχικό ISBN του εκδότη (αν υπάρχει), ο οποίος πρέπει, επίσης, να συμπεριλαμβάνεται, προκειμένου να συγκεντρώνονται τα δεδομένα πώλησης για τον ίδιο τίτλο.

6 Θέση και εμφάνιση του ISBN στα δημοσιεύματα**6.1 Γενικά**

Ο ISBN πρέπει πάντοτε να εμφανίζεται πάνω στο δημοσίευμα.

6.2 Έντυπα δημοσιεύματα

6.2.1 Ο ISBN πρέπει να τυπώνεται στην οπίσθια όψη της σελίδας τίτλου του δημοσιεύματος ή, αν αυτό δεν είναι δυνατόν, στο κάτω μέρος της ίδιας της σελίδας τίτλου ή από κοινού με τη σημείωση πνευματικών δικαιωμάτων.

6.2.2 Ο ISBN πρέπει να εμφανίζεται στο δημοσίευμα σε μηχαναγνώσιμη μορφή ως γραμμοκωδικός. Όταν ένας ISBN εμφανίζεται ως γραμμοκωδικός, πρέπει να χρησιμοποιείται ο συμβολισμός γραμμοκωδικού EAN/UPC, σύμφωνα με το ISO/IEC 15420. Σε έναν γραμμοκωδικό, ο ISBN συνιστάται να εμφανίζεται σε μορφή αναγνώσιμη από τον άνθρωπο πάνω ακριβώς από το σύμβολο του γραμμοκωδικού. Ο ISBN πρέπει να τυπώνεται στο κάτω μέρος της εξωτερικής ράχης του εξώφυλλου, εάν είναι πρακτικό, και/ή στο κάτω μέρος της πλάτης του καλύμματος (εάν υπάρχει). Εάν δεν είναι δυνατή καμία από αυτές τις θέσεις, τότε ο ISBN πρέπει να τυπώνεται σε άλλη εμφανή θέση στο εξωτερικό μέρος του δημοσιεύματος.

6.3 Ψηφιακά δημοσιεύματα και άλλες μη έντυπες μορφές προϊόντων

6.3.1 Εάν το δημοσίευμα περιλαμβάνει οπτική απεικόνιση του περιεχομένου, αποθηκευμένου σε ψηφιακή μορφή (π.χ. ένα επιγραμμικό δημοσίευμα ή ένα CD-ROM), ο ISBN πρέπει να βρίσκεται στη σελίδα ή την οθόνη που εμφανίζεται ο τίτλος ή το ισοδύναμό του (π.χ. η αρχική οθόνη στο σημείο εκκίνησης του περιεχομένου και/ή στην οθόνη που περιέχει τη σημείωση πνευματικών δικαιωμάτων).

6.3.2 Εάν το δημοσίευμα εκδίδεται ως φυσικό αντικείμενο (π.χ. σύμπυκνος δίσκος, οδηγός USB, DVD ή δίσκος Blu-ray), ο ISBN πρέπει να εμφανίζεται σε όποια ετικέτα είναι μόνιμα επικολλημένη σε αυτό το αντικείμενο.

Εάν δεν είναι δυνατόν να εμφανίζεται ο ISBN στο αντικείμενο ή στην ετικέτα του, τότε ο ISBN πρέπει να εμφανίζεται στο κάτω μέρος της πλάτης οποιασδήποτε μόνιμης συσκευασίας αυτού του αντικειμένου (π.χ. κουτί, τσέπη ή πλαίσιο).

6.3.3 Ο ISBN συνιστάται να περιλαμβάνεται σε οποιαδήποτε μεταδεδομένα ενσωματωμένα στο δημοσίευμα και να εμφανίζεται σε εμφανές σημείο στο κείμενο.

6.4 Εμφάνιση πολλαπλών ISBN

Σε περιπτώσεις που οι ISBN για διαφορετικές μορφές προϊόντος ενός δημοσιεύματος εμφανίζονται μαζί σε αυτό το δημοσίευμα, οι μεμονωμένοι ISBN συνιστάται να καταγράφονται ο ένας πάνω από τον άλλο στη σελίδα πνευματικών δικαιωμάτων. Ο κάθε ISBN στη λίστα των πολλαπλών ISBN πρέπει να προσδιορίζεται από πληροφορία σχετική με τη συγκεκριμένη μορφή προϊόντος στην οποία αναφέρεται.

7 Διαχείριση του συστήματος ISBN

Λεπτομέρειες του Κέντρου ISBN για αυτό το τεκμήριο αναφέρονται στο:

https://www.iso.org/maintenance_agencies.html.

Προσθήκη Εθνικού Προτύπου: Σύμφωνα με τον Ν. 3149/2003 και βάσει της Υπουργικής Απόφασης υπ' αρ. ΥΠΕΠΘ/ΙΖ/1222-03/10/1988, στην Ελλάδα, αρμόδια υπηρεσία είναι η Εθνική Βιβλιοθήκη της Ελλάδος που έχει αναλάβει τη διαχείριση του Ελληνικού Κέντρου ISBN. Σχετικές πληροφορίες: <https://www.nlg.gr/static-page/isbn/> και <https://www.nlg.gr/listed/diethneis-arithmodotiseis/>.

Το σύστημα ISBN πρέπει να εποπτεύεται, συντονίζεται και διοικείται από το Κέντρο ISBN, του οποίου οι επιμέρους εργασίες και υπηρεσίες περιγράφονται στο Παράρτημα Β.

Παράρτημα Α (τυποποιητικό)

Αρχές για την εκχώρηση και χρήση του ISBN

A.1 Γενικά

A.1.1 Η εκχώρηση ενός ISBN σε ένα μονογραφικό δημοσίευμα δεν πρέπει να υποδηλώνει καμία σημασία ή αξία ως νομική απόδειξη σχετικά με την κυριότητα των δικαιωμάτων αυτού του δημοσιεύματος.

A.1.2 Όταν εκχωρηθεί ένας ISBN σε ένα δημοσίευμα, δεν πρέπει πλέον να επαναχρησιμοποιηθεί για ένα άλλο δημοσίευμα, έστω και αν αποδειχθεί ότι ο ISBN εκχωρήθηκε κατά λάθος ή αν ουδέποτε εκδόθηκε το δημοσίευμα έστω κι αν προαναγγέλθηκε. Ένας καταχωρημένος αιτών ο οποίος αντιλαμβάνεται ότι ο ISBN έχει εκχωρηθεί λανθασμένα, πρέπει να αναφέρει τον λανθασμένο ISBN σύμφωνα με την καθοδήγηση του Κέντρου ISBN.

A.1.3 Για κάθε μονογραφικό δημοσίευμα που διατίθεται χωριστά πρέπει να εκχωρείται ένας διαφορετικός ISBN, ώστε οι συμμετέχοντες στην εφοδιαστική αλυσίδα να μπορούν να ταυτίζουν μοναδικά το κάθε δημοσίευμα. Όταν μονογραφικά δημοσιεύματα με τον ίδιο τίτλο και συντελεστή(ές) διατίθενται χωριστά στην εφοδιαστική αλυσίδα, με μοναδικά χαρακτηριστικά τα οποία είναι ανάγκη να διαφοροποιηθούν στην εφοδιαστική αλυσίδα, τότε κάθε ένα από αυτά αποτελεί χωριστό μονογραφικό δημοσίευμα.

A.1.4 Πρέπει να εκχωρείται ένας διαφορετικός ISBN οποτεδήποτε υπάρχει αλλαγή στα χαρακτηριστικά του ίδιου δημοσιεύματος ή εάν διατίθενται διαφορετικές εναλλακτικές μορφές του ίδιου δημοσιεύματος (π.χ. δημοσίευμα που διατίθεται σκληρόδετο και, επίσης, χαρτόδετο). Σε αυτά τα χαρακτηριστικά πρέπει να περιλαμβάνονται:

- γλώσσα·
- έκδοση·
- μορφή προϊόντος·
- λεπτομέρεια μορφής προϊόντος·
- χαρακτηριστικά μορφής προϊόντος·
- εντύπωμα·
- εκδότης·
- περιορισμοί χρήσης.

Περισσότερες διευκρινίσεις για κάθε ένα από αυτά δίνονται στο A.1 και στα A.5 και A.6.

A.1.5 Για διαφορετικές γλωσσικές εκδοχές ενός συγκεκριμένου δημοσιεύματος πρέπει να εκχωρούνται διαφορετικοί ISBN.

A.1.6 Σε κάθε αναθεωρημένη έκδοση ενός δημοσιεύματος πρέπει να εκχωρείται διαφορετικός ISBN. Πρέπει να εκχωρείται διαφορετικός ISBN εάν υπάρχουν σημαντικές αλλαγές σε οποιοδήποτε μέρος ή μέρη ενός δημοσιεύματος, καθώς και αν υπάρξουν αλλαγές στον τίτλο μετά τη δημοσίευση.

A.1.7 Εάν διατίθενται διαφορετικές μορφές προϊόντος ενός δημοσιεύματος (π.χ. σκληρόδετο, χαρτόδετο, Braille, οπτικοακουστικό) πρέπει να εκχωρούνται διαφορετικοί ISBN.

A.1.8 Εάν ένα δημοσίευμα διατίθεται στην ίδια μορφή προϊόντος αλλά με διαφορετικές λεπτομέρειες μορφής (π.χ. χαρτόδετο με κάλυμμα και χαρτόδετο χωρίς κάλυμμα, επιγραμμικό PDF και επιγραμμικό EPUB), τότε αυτά αποτελούν μοναδικά προϊόντα που πρέπει να αναγνωρίζονται με μοναδικούς ISBN.

A.1.9 Μια αλλαγή στη μορφή προϊόντος ή στις λεπτομέρειες μιας μορφής προϊόντος με τις οποίες εκδίδεται ένα συγκεκριμένο δημοσίευμα, απαιτεί χωριστό ISBN.

A.1.10 Εάν ένα δημοσίευμα διατίθεται χωριστά και ενώ όλα τα άλλα χαρακτηριστικά είναι ίδια, αλλά υπάρχουν διαφορετικά γνωρίσματα στη μορφή προϊόντος που επηρεάζουν την προσβασιμότητα ή χρηστικότητα του δημοσιεύματος (π.χ. έντυπες εκδόσεις που διατίθενται σε κανονική και μεγάλη εκτύπωση), τότε κάθε μία αποτελεί ένα μοναδικό προϊόν που πρέπει να αναγνωρίζεται από έναν μοναδικό ISBN.

A.1.11 Ένας χωριστός ISBN μπορεί να εκχωρείται σε μεμονωμένα τμήματα ή κεφάλαια ενός δημοσιεύματος όταν αυτά διατίθενται χωριστά στην εφοδιαστική αλυσίδα.

A.1.12 Υπάρχουν περαιτέρω ειδικοί κανόνες που εφαρμόζονται κατά την εκχώρηση ISBN σε ψηφιακά δημοσιεύματα και αναφέρονται λεπτομερώς στο A.6.

A.1.13 Ένας ISBN μπορεί να καταχωρηθεί και ως ISBN-A ώστε να μπορεί να εκφραστεί στο σύστημα DOI και να αποτελεί ένα διαρκές αξιοποιήσιμο αναγνωριστικό στα ψηφιακά δίκτυα. Ο ISBN-A ταυτίζεται πάντοτε με το ίδιο προϊόν όπως ο αντίστοιχος ISBN. Οι αριθμοί ISBN-A δεν προκύπτουν αυτόματα για κάθε ISBN, παρά μόνο αν έχει ζητηθεί και καταχωρηθεί στο σύστημα DOI (βλέπε Παράρτημα E).

A.1.14 Ένας ISBN δεν πρέπει να εκχωρείται σε αφηρημένες οντότητες όπως κειμενικά έργα και άλλες αφηρημένες δημιουργίες διανοητικού ή καλλιτεχνικού περιεχομένου π.χ. κάθε συγκεκριμένη μορφή προϊόντος του μυθιστορήματος *Moby Dick* δικαιούται ISBN, αλλά στο μυθιστόρημα αυτό καθεαυτό, ως αφηρημένο κειμενικό έργο, δεν πρέπει να εκχωρηθεί ISBN. Το ISTC^[8] είναι το αναγνωριστικό ISO που χρησιμοποιείται για κειμενικά έργα.

A.1.15 Δεν πρέπει να εκχωρείται ISBN σε ένα δημοσίευμα που διατίθεται μόνο σε περιορισμένη κυκλοφορία (π.χ. μόνο σε μέλη μιας συγκεκριμένης λέσχης) ή δεν διατίθεται με άλλον τρόπο στο κοινό.

A.1.16 Στην περίπτωση που ένα δημοσίευμα είναι διαθέσιμο μόνον από μία συγκεκριμένη πηγή και, επομένως, δεν διατίθεται μέσω της εφοδιαστικής αλυσίδας, ένας ISBN μπορεί να μην είναι απαραίτητος.

A.1.17 Δεν πρέπει να εκχωρείται ο ίδιος ISBN σε περισσότερες της μίας εκδόσεις ή μορφές προϊόντος ενός δημοσιεύματος.

A.1.18 Δεν πρέπει να εκχωρείται χωριστός ISBN αν η τιμή είναι η μόνη αλλαγή ενός δημοσιεύματος.

A.1.19 Δεν πρέπει να εκχωρείται χωριστός ISBN σε ένα δημοσίευμα το οποίο παραμένει το ίδιο όσον αφορά τη γλώσσα ή την έκδοση ή τη μορφή προϊόντος ή τις λεπτομέρειες μορφής

ISO 2108:2017

προϊόντος ή τα χαρακτηριστικά της μορφής προϊόντος. Δεν πρέπει να εκχωρείται χωριστός ISBN για μικρές αλλαγές όπως είναι οι διορθώσεις τυπογραφικών λαθών.

A.1.20 Δεν συνιστάται να εκχωρείται χωριστός ISBN σε μια αμετάβλητη εκτύπωση ή ανατύπωση του ίδιου δημοσιεύματος, που έχει εκδοθεί στην ίδια μορφή προϊόντος από τον ίδιο εκδότη.

A.1.21 Κάποια παραδείγματα τύπων μονογραφικών δημοσιευμάτων που είναι επιλέξιμα για την εκχώρηση ISBN είναι τα παρακάτω:

- α) έντυπα βιβλία και φυλλάδια (και οι διάφορες μορφές προϊόντων τους)·
- β) δημοσιεύματα σε κώδικα Braille·
- γ) δημοσιεύματα που δεν προβλέπεται από τον εκδότη να ανανεώνονται τακτικά ή να συνεχίζονται επ' αόριστον·
- δ) ηχητικά βιβλία (ομιλούντα βιβλία) που διατίθενται σε κασέτες, CD ή DVD ή διατίθενται για καταφόρτωση·
- ε) ψηφιακά δημοσιεύματα είτε σε φυσικούς φορείς (όπως CD-ROM) είτε στο Διαδίκτυο·
- στ) ψηφιοποιημένα αντίτυπα έντυπων μονογραφικών δημοσιευμάτων τα οποία διατίθενται χωριστά στην εφοδιαστική αλυσίδα·
- ζ) δημοσιεύματα σε μικροφόρμα·
- η) εκπαιδευτικό ή διδακτικό λογισμικό, ταινίες, βίντεο, DVD ή διαφάνειες που είναι είτε αποθηκευμένα σε φυσικούς φορείς είτε προσβάσιμα στο Διαδίκτυο για καταφόρτωση ή μετάδοση ροής·
- θ) δημοσιεύματα μεικτών μέσων, με κύριο συστατικό το κείμενο·
- ι) μεμονωμένα τμήματα (π.χ. κεφάλαια ή αποσπάσματα) μονογραφικών δημοσιευμάτων ή τευχών ή άρθρα συνεχιζόμενων πόρων, όπου αυτά διατίθενται χωριστά·
- ια) βιβλία τέχνης και εικονογραφημένα βιβλία με μια σελίδα τίτλου και/ή κείμενο ή λεζάντες·
- ιβ) χάρτες.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Περισσότερες λεπτομέρειες παρέχονται στην τελευταία εκδοχή του Εγχειριδίου Χρήστη που διατίθεται από το Διεθνές Κέντρο ISBN.

A.1.22 Μερικά παραδείγματα ειδών υλικού στα οποία δεν πρέπει να εκχωρηθεί ένας ISBN είναι τα ακόλουθα:

- α) συνεχιζόμενοι πόροι (π.χ. περιοδικές εκδόσεις και σειρές χωρίς προκαθορισμένο τέλος)·
- β) έντυπο ή ψηφιακό υλικό που προορίζεται αποκλειστικά για εμπορικούς ή διαφημιστικούς σκοπούς, όπως διαφημιστικό υλικό, γραφικά μικροεφαρμογών (widgets) και άλλα παρόμοια·
- γ) μουσική σημειογραφία·
- δ) εκτυπώσεις και φάκελοι έργων τέχνης χωρίς σελίδα τίτλου και κείμενο·

- ε) προσωπικά τεκμήρια (όπως ηλεκτρονικά βιογραφικά σημειώματα και προσωπικά προφίλ)·
- στ) ευχετήριες κάρτες·
- ζ) μουσικές ηχογραφήσεις·
- η) λογισμικό, ταινίες, βίντεο, DVD ή διαφάνειες που δεν προορίζονται για εκπαιδευτικούς ή διδακτικούς σκοπούς·
- θ) ηλεκτρονικοί πίνακες ανακοινώσεων·
- ι) μηνύματα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου και άλλη ηλεκτρονική αλληλογραφία·
- ια) παιχνίδια·
- ιβ) εξατομικευμένα δημοσιεύματα που έχουν προσαρμοστεί στις προδιαγραφές του πελάτη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Περισσότερες λεπτομέρειες παρέχονται στην τελευταία έκδοσή του Εγχειριδίου Χρήστη που διατίθεται από το Κέντρο ISBN .

A.2 Πολύτομα δημοσιεύματα

Όταν ένα δημοσίευμα αποτελείται από περισσότερους του ενός τόμους, πρέπει να εκχωρείται ένας αριθμός ISBN στο σύνολο των τόμων. Αν οι μεμονωμένοι τόμοι ενός συνόλου διατίθενται χωριστά, τότε σε κάθε τόμο απαιτείται να εκχωρείται ατομικός μοναδικός αριθμός ISBN. Στο οπισθόφυλλο της σελίδας τίτλου του χωριστού τόμου πρέπει να δηλώνεται ο ISBN για το συγκεκριμένο τόμο καθώς επίσης και ο ISBN του συνόλου.

Στην περίπτωση που μεμονωμένοι τόμοι ενός φυσικού δημοσιεύματος δεν προορίζονται για διάθεση χωριστά (όπως οι μεμονωμένοι τόμοι μιας εγκυκλοπαίδειας), ακόμη και τότε μπορεί να εκχωρείται ένας ISBN σε κάθε τόμο χωριστά.

A.3 Συνδημοσίευμα

Όταν ένα δημοσίευμα εκδίδεται από κοινού ή σαν συνέκδοση από δύο ή περισσότερους εκδότες, κάθε ένας από τους εκδότες μπορεί να εκχωρήσει τον δικό του ISBN και να εμφανίζονται όλοι στη σελίδα πνευματικών δικαιωμάτων. Εντούτοις, στην περίπτωση ενός φυσικού δημοσιεύματος, πρέπει να εμφανίζεται μόνο ένας ISBN ως γραμμοκωδικός στο δημοσίευμα.

A.4 Αλλαγή εντύπων ή εκδότη

A.4.1 Συνιστάται να εκχωρείται χωριστός ISBN εάν το ίδιο δημοσίευμα εκδίδεται με διαφορετικό έντυπο από τον ίδιο εκδότη.

A.4.2 Απαιτείται να εκχωρείται χωριστός ISBN εάν το δημοσίευμα επανεκδίδεται από διαφορετικό εκδότη.

ISO 2108:2017**A.5 Δημοσιεύματα κατά παραγγελία**

Τα κατά παραγγελία δημοσιεύματα υπόκεινται στους βασικούς κανόνες που καθορίζονται στο Κεφάλαιο 5 και αλλού στο Παράρτημα Α για την εκχώρηση ενός ISBN.

Σε ένα δημοσίευμα τυπωμένο κατά παραγγελία σε διαφορετική μορφή προϊόντος από την προηγούμενη, όχι κατά παραγγελία εκδοχή (π.χ. όταν ένα δημοσίευμα με σκληρό εξώφυλλο γίνεται χαρτόδετο κατόπιν παραγγελίας) ή σε διαφορετικό μέγεθος (π.χ. όταν ένα χαρτόδετο τεκμήριο μεγάλου μεγέθους γίνεται σημαντικά μικρότερο κατόπιν παραγγελίας) πρέπει να εκχωρείται ξεχωριστός ISBN. Ασήμαντες αλλαγές στο μέγεθος δεν απαιτούν ξεχωριστό ISBN.

Μία κατά παραγγελία εκδοχή ενός δημοσιεύματος στο οποίο το περιεχόμενο έχει ειδικά προσαρμοστεί ή εξατομικευτεί για έναν χρήστη δεν πρέπει να λάβει ISBN.

A.6 Ψηφιακά δημοσιεύματα

Τα ψηφιακά δημοσιεύματα υπόκεινται στους βασικούς κανόνες που καθορίζονται στο Κεφάλαιο 5 και αλλού στο Παράρτημα Α για την εκχώρηση ενός ISBN. Επιπλέον, πρέπει να εφαρμόζονται οι παρακάτω ειδικοί κανόνες.

A.6.1 Όταν ένα δημοσίευμα διατίθεται στην εφοδιαστική αλυσίδα με περισσότερους του ενός τύπους DRM, επιτρέπεται να εκχωρείται ο ίδιος ISBN, είτε παρέχεται από τον αρχικό εκδότη ή μετέπειτα από τον προμηθευτή:

- εάν η τεχνολογία DRM δεν επεμβαίνει στις εμπειρίες του χρήστη·
- εάν η τεχνολογία DRM δεν επιβάλλει διαφορετικούς περιορισμούς χρήσης·
- εάν ο αιτών δεν επιθυμεί διάκριση μεταξύ των εκδοχών.

Αυτό εφαρμόζεται κυρίως στην περίπτωση που μία από τις εφαρμοζόμενες τεχνολογίες DRM αποτελεί εκδοχή «κοινωνικού» DRM.

A.6.2 Εάν ένας προμηθευτής εφαρμόζει DRM μόνο κατά τη συναλλαγή, τότε δεν χρειάζεται να εκχωρηθούν διαφορετικοί ISBN, εφόσον δεν υπάρχει ασάφεια στο διάλογο μεταξύ προμηθευτή και πελάτη.

A.6.3 Σε πολλές περιπτώσεις, οι περιορισμοί χρήσης ελέγχονται χρησιμοποιώντας τις ρυθμίσεις του λογισμικού DRM. Εάν ένα δημοσίευμα διατίθεται χωριστά στην εφοδιαστική αλυσίδα με διαφορετικούς περιορισμούς χρήσης (π.χ. προσαρμόζοντας τις ρυθμίσεις περιορισμού χρήσης έτσι ώστε η εκτύπωση να επιτρέπεται μόνο στο ένα αλλά όχι στο άλλο), στο καθένα πρέπει να εκχωρείται χωριστός ISBN. Όταν οι περιορισμοί χρήσης καθορίζονται κατά τη διάρκεια της συναλλαγής μεταξύ προμηθευτή και πελάτη (για παράδειγμα, σε έναν πελάτη προσφέρεται μια υπηρεσία που επιτρέπει την επιλογή περιορισμών χρήσης κατά παραγγελία), τότε συνιστάται να μην εκχωρείται ISBN στο εξατομικευμένο δημοσίευμα που παράγεται.

A.6.4 Εάν ένα δημοσίευμα διατίθεται χωριστά στην εφοδιαστική αλυσίδα όπου όλα τα άλλα χαρακτηριστικά είναι ίδια, αλλά με διαφορετικούς εμπορικούς όρους (π.χ. ως άδεια αόριστης διάρκειας ή μόνο για μια συγκεκριμένη χρονική περίοδο, με διαφορετική τιμή για το κάθε ένα), τότε μπορεί να εκχωρηθεί διαφορετικός ISBN για κάθε διαφορετικό εμπορικό

μοντέλο. Στις περιπτώσεις που ο αγοραστής επιλέγει τους εμπορικούς όρους κατά τη διάρκεια της συναλλαγής με τον προμηθευτή, η εκχώρηση διαφορετικού ISBN μπορεί να μην είναι απαραίτητη.

A.6.5 Ένας ενδιάμεσος ή μεταπωλητής που παράγει ένα ή περισσότερα ψηφιακά δημοσιεύματα εξ ονόματος ενός συγκεκριμένου εκδότη, επιτρέπεται να εκχωρήσει χωριστούς ISBN σε αυτά τα δημοσιεύματα, μόνο εάν δεν το κάνει ο εκδότης, ώστε ο ενδιάμεσος να μπορεί να αναγνωρίσει με μοναδικό τρόπο αυτά τα δημοσιεύματα στην εφοδιαστική αλυσίδα.

A.6.6 Όταν ένα βιβλίο έχει ψηφιοποιηθεί από μια βιβλιοθήκη ή από άλλο οργανισμό και η ψηφιακή έκδοση διατίθεται στην εφοδιαστική αλυσίδα, ως νέο δημοσίευμα, τότε, συνιστάται να αναγνωρίζεται από έναν χωριστό ISBN, ανεξάρτητα από το αν υπάρχει ή όχι χρέωση για την πρόσβαση στην ψηφιακή έκδοση.

A.6.7 Δεν πρέπει να εκχωρείται χωριστός ISBN σε ένα δημοσίευμα που δεν έχει αλλαγές στους περιορισμούς χρήσης, στα χαρακτηριστικά μορφής προϊόντος ή σε εμπορικούς όρους.

A.7 Αναφορά των περιοχών καταχώρησης και των καταχωρημένων αιτούντων

Προκειμένου να υπάρξει διαφοροποίηση μεταξύ των στοιχείων περιοχής καταχώρησης που έχουν εκχωρηθεί από διαφορετικά στοιχεία GS1, όλες οι αναφορές σε περιοχές καταχώρησης πρέπει να περιλαμβάνουν τόσο το στοιχείο GS1 όσο και τα στοιχεία της περιοχής καταχώρησης – σε υπολογιστικά συστήματα και έντυπα.

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ

978-99912

979-11

Προκειμένου να υπάρξει διαφοροποίηση μεταξύ των στοιχείων των αιτούντων στους οποίους έχουν εκχωρηθεί διαφορετικά στοιχεία GS1 και/ή διαφορετικά στοιχεία περιοχής καταχώρησης, όλες οι αναφορές σε στοιχεία αιτούντων πρέπει να περιλαμβάνουν τόσο το στοιχείο GS1 και τα στοιχεία της περιοχής των ομάδων καταχώρησης όσο και τα στοιχεία αιτούντων – σε υπολογιστικά συστήματα και έντυπα.

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ

978-99912-531

979-11-531

Παράρτημα Β **(τυποποιητικό)** **Διαχείριση του συστήματος ISBN**

B.1 Γενικά

Το σύστημα ISBN είναι ένα σύστημα αναγνώρισης για μονογραφικά δημοσιεύματα. Η διαχείρισή του γίνεται από το Κέντρο ISBN.

Οι αιτούντες αιτούνται ISBN ανάλογα με την ομαδοποίηση στην οποία ανήκουν, εθνική, γλωσσική, τοπική ή παρόμοια, σύμφωνα με τις προδιαγραφές και τις οδηγίες του Κέντρου ISBN.

Για πλήρεις λεπτομέρειες της διαχείρισης του συστήματος ISBN, βλέπε την τελευταία έκδοση του Εγχειριδίου Χρήστη ISBN, το οποίο μπορεί να καταφορτωθεί από τον ιστότοπο του Διεθνούς Κέντρου ISBN.

Προσθήκη Εθνικού Προτύπου: Σύνδεσμος προς το Εγχειρίδιο παρέχεται και από το Κέντρο ISBN.

B.2 Αρμοδιότητες του Κέντρου ISBN

Το Κέντρο ISBN πρέπει να παρέχει τις ακόλουθες υπηρεσίες.

- α) Να προωθεί, συντονίζει και επιβλέπει το σύστημα ISBN σύμφωνα με τις προδιαγραφές αυτού του τεκμηρίου και να εκπροσωπεί το συμφέρον της κοινότητας του ISBN σε άλλους σχετικούς οργανισμούς.
- β) Να καθορίζει τις περιοχές καταχώρησης και τις περιοχές δραστηριότητας με τις οποίες σχετίζονται.
- γ) Να εποπτεύει τον ορισμό των κανόνων των ομάδων περιοχής καταχώρησης που διέπουν το μήκος των στοιχείων των αιτούντων εντός συνεχόμενης περιοχής και να διασφαλίζει ότι, ανά πάσα στιγμή, διατίθεται ένα ακριβές και πλήρες αρχείο αυτών των κανόνων για όλες τις περιοχές καταχώρησης.
- δ) Να κατανέμει περιοχές μοναδικών στοιχείων αιτούντων σε συγκεκριμένες περιοχές καταχώρησης και να διατηρεί ακριβές αρχείο των στοιχείων των αιτούντων που έχουν εκχωρηθεί.
- ε) Να διασφαλίζει τη διατήρηση των ISBN και των σχετικών διαχειριστικών δεδομένων μέσω των αρχείων ISBN.
- στ) Να αναπτύσσει, εφαρμόζει, παρακολουθεί και επιβάλλει πολιτικές και διαδικασίες που διέπουν τις λειτουργίες του συστήματος ISBN και τη διαχείριση του αρχείου ISBN. Περισσότερες πληροφορίες για τη διεργασία, τη διαχείριση και τη διατήρηση της εκχώρησης ISBN και της καταχώρησης μεταδεδομένων διατίθενται στην τελευταία έκδοση του Εγχειριδίου Χρήσης του Κέντρου ISBN.

- ζ) Να διευκολύνει την ανασκόπηση και την επίλυση προβλημάτων από διπλές εκχωρήσεις ISBN.
- η) Να ελέγχει και να αποφασίζει σχετικά με τις προσφυγές επί των αποφάσεων σε ζητήματα όπως:
- 1) απόρριψη αιτήσεων για εκχώρηση ISBN³
 - 2) διαφωνίες που αφορούν την καταλληλότητα εκχώρησης ISBN σε δημοσιεύματα.
- θ) Να αναπτύσσει, διατηρεί και διαθέτει τεκμηρίωση στους χρήστες του συστήματος ISBN.
- ι) Να εφαρμόζει και να διατηρεί εκείνες τις ρυθμίσεις χρηματοδότησης που είναι απαραίτητες για την υποστήριξη των λειτουργιών του Κέντρου ISBN.
- ια) Να εκδίδει ανακοίνωση της εκχώρησης του ISBN στον αιτούντα για το συγκεκριμένο μονογραφικό δημοσίευμα.
- ιβ) Να εγγράφει σε αρχεία τις λεπτομέρειες των εκχωρηθέντων ISBN και των σχετικών μεταδεδομένων και διαχειριστικών δεδομένων.
- ιγ) Να διαχειρίζεται και να διατηρεί με ασφαλή τρόπο τα αρχεία ISBN, τα ISBN μεταδεδομένα και τα διαχειριστικά μεταδεδομένα.
- ιδ) Να διορθώνει τους ανακριβείς ISBN και τα μεταδεδομένα τους εάν αποδειχθεί τέτοια ανακρίβεια.
- ιε) Να διαθέτει τους ISBN και τα σχετικά μεταδεδομένα τους χρήστες του συστήματος ISBN.
- ιστ) Να συλλέγει και να διατηρεί στατιστικά δεδομένα για τις λειτουργίες που σχετίζονται με τον ISBN.
- ιζ) Να προωθεί και να εκπαιδεύει εξωτερικούς χρήστες στη χρήση του συστήματος ISBN σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος.
- ιη) Να συλλέγει πληροφορίες που σχετίζονται με τις λειτουργίες του ISBN (π.χ. αρχεία ISBN και εκχωρηθέντα στοιχεία ISBN).
- ιθ) Να διασφαλίζει συνεχή παροχή υπηρεσιών.

B.3 Κέντρα Καταχώρησης ISBN

Το Κέντρο ISBN μπορεί να αναθέτει ορισμένες εργασίες και υπηρεσίες που αναφέρονται στο B.2 σε Κέντρα Καταχώρησης ISBN. Τα Κέντρα Καταχώρησης ISBN συχνά παίζουν σημαντικό ρόλο στον καταμερισμό των ISBN. Επομένως, συνιστάται στους πιθανούς αιτούντες να συμβουλευούνται τον ιστότοπο του Διεθνούς Κέντρου Καταχώρησης³ για να

³ Ο ISO διατηρεί μία επιγραμμική λίστα των Γραφείων Υποστήριξης και των Κέντρων Καταχώρησης σχετικά με τα πρότυπά τους στην ηλεκτρονική διεύθυνση: https://www.iso.org/maintenance_agencies.html. Οι χρήστες

ISO 2108:2017

βρουν πληροφορίες σχετικές με τα καθήκοντα και τις υπηρεσίες που τους έχουν ανατεθεί και πληροφορίες για το πλέον κατάλληλο Κέντρο Καταχώρησης ISBN ώστε να έρθουν σε επαφή με αυτό.

B.4 Όροι καταχώρησης

Όλες οι καταχωρήσεις για ISBN πρέπει να συμμορφώνονται με τις παρακάτω συνθήκες.

α) Οι ISBN απαιτείται να εκχωρούνται σε δημοσιεύματα σύμφωνα με τις αρχές που καθορίζονται στο Κεφάλαιο 5 και το Παράρτημα Α και να εκχωρούνται μόνο σε προϊόντα που πληρούν τις προϋποθέσεις.

β) Λεπτομέρειες των ISBN και τα σχετικά μεταδεδομένα τους όπως περιγράφονται στο Παράρτημα Δ πρέπει να συλλέγονται και να διατίθενται όπως ορίζεται από το Κέντρο ISBN ώστε να διατηρούνται τα αρχεία ISBN και τα μεταδεδομένα των προϊόντων. Τα ονόματα, οι διευθύνσεις, τα στοιχεία επικοινωνίας, οι διευθύνσεις ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, οι αριθμοί τηλεφώνων κ.τ.λ. των αιτούντων απαιτείται να είναι επικαιροποιημένα και οποιαδήποτε αλλαγή πρέπει να γνωστοποιείται.

γ) Οι ISBN δεν πρέπει να μεταπωλούνται ή να εκχωρούνται εκ νέου σε άλλους αιτούντες εκτός από ειδικές περιστάσεις όπως στην περίπτωση της πλήρους μεταφοράς καταλόγων δημοσιευμάτων, αποθεμάτων και δικαιωμάτων ή την απορρόφηση ενός εκδότη από έναν άλλον. Σε αυτές τις περιπτώσεις, οι αιτούντες πρέπει να ζητούν τις συμβουλές και την καθοδήγηση του Κέντρου ISBN.

δ) Να ακολουθούνται πιστά οι προδιαγραφές αυτού του τεκμηρίου και οι πολιτικές και οι διαδικασίες του ISBN όπως ορίζονται από το Κέντρο ISBN.

Παράρτημα Γ (τυποποιητικό) Ψηφίο ελέγχου για τον ISBN

Γ.1 Ο σκοπός ύπαρξης του ψηφίου ελέγχου είναι η αποτροπή λαθών.

Γ.2 Το ψηφίο ελέγχου ενός ISBN πρέπει να είναι ένας μοναδικός χαρακτήρας με Αραβικούς αριθμούς από το 0 ως το 9. Το ψηφίο ελέγχου πρέπει να εμφανίζεται σαν ο τελικός χαρακτήρας στο τέλος της στοιχειοσειράς των χαρακτήρων του ISBN.

Γ.3 Το ψηφίο ελέγχου ενός ISBN υπολογίζεται χρησιμοποιώντας έναν σταθμισμένο αλγόριθμο που χρησιμοποιεί το υπόλοιπο 10.

Γ.4 Όταν ένας ISBN εμφανίζεται σε μορφή αναγνώσιμη από άνθρωπο, πρέπει να προηγούνται τα γράμματα ISBN. Συνιστάται να χρησιμοποιούνται παύλες για να βελτιώνουν την αναγνωσιμότητα και την κατανόηση της εσωτερικής δομής του αριθμού, αλλά οι ίδιες δεν αποτελούν αναπόσπαστο μέρος αυτού του αριθμού.

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ

Το παράδειγμα αυτό δείχνει πώς υπολογίζεται το ψηφίο ελέγχου ενός ISBN (ψηφίο ελέγχου άγνωστο).

Καθένα από τα 12 πρώτα ψηφία του ISBN πολλαπλασιάζεται εκ περιτροπής με το 1 και το 3. Το ψηφίο ελέγχου ισούται με 10 μείον το υπόλοιπο που προκύπτει από τη διαίρεση του αθροίσματος των γινομένων με τον συντελεστή βαρύτητας των 12 πρώτων ψηφίων επί τον αντίστοιχο συντελεστή βαρύτητας του καθενός με το 10, με μία εξαίρεση: εάν αυτός ο υπολογισμός καταλήξει σε ένα καθαρό ψηφίο ελέγχου 10, το ψηφίο ελέγχου είναι το 0.

Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να υπολογίσετε το ψηφίο ελέγχου για τον ISBN 978-92-95055-12-?

Βήμα 1: Καθορίστε το άθροισμα των γινομένων για τα 12 πρώτα ψηφία του ISBN (βλέπε Πίνακα Γ.1).

Πίνακας Γ.1 — Παράδειγμα υπολογισμού για το ψηφίο ελέγχου ενός ISBN

	στοιχείο GS1			Στοιχείο περιοχής καταχώρησης		Στοιχείο καταχωρημένου αιτούντος					Στοιχείο δημοσιεύματος		Ψηφίο Ελέγχου	Άθροισμα
	9	7	8	9	2	9	5	0	5	5	1	2		
ISBN	9	7	8	9	2	9	5	0	5	5	1	2	?	
Γινόμενο	1	3	1	3	1	3	1	3	1	3	1	3	—	
Προϊόν	9	21	8	27	2	27	5	0	5	15	1	6	—	126

Βήμα 2: Διαιρέστε το άθροισμα των γινομένων των 12 πρώτων ψηφίων του ISBN που υπολογίστηκε στο βήμα 1 δια 10 και καθορίστε το υπόλοιπο, έτσι ώστε:

$$126/10=12 \quad \text{υπόλοιπο} =6$$

ISO 2108:2017

Βήμα 3: Αφαιρέστε το υπόλοιπο που υπολογίστηκε στο βήμα 2 από το 10. Η προκύπτουσα διαφορά είναι η αξία του ψηφίου ελέγχου, με μία εξαίρεση: εάν το υπόλοιπο από το βήμα 2 είναι 0, το ψηφίο ελέγχου είναι 0.

$$10 - 6 = 4$$

$$\text{Ψηφίο ελέγχου} = 4$$

$$\text{ISBN} = 978-92-95055-12-4$$

Ο παρακάτω μαθηματικός τύπος είναι ένας εναλλακτικός τρόπος έκφρασης του υπολογισμού του ψηφίου ελέγχου.

$$\text{Ψηφίο ελέγχου} = \text{υπόλοιπο } 10 \{10 - [\text{υπόλοιπο } 10 (\text{σύνολο γινομένων των πρώτων } 12 \text{ ψηφίων ISBN})]\}$$

$$\text{Ψηφίο ελέγχου} = \text{υπόλοιπο } 10 \{10 - [\text{υπόλοιπο } 10 (126)]\}$$

$$\text{Ψηφίο ελέγχου} = 4$$

Για να είναι έγκυρος ο ISBN, το άθροισμα των γινομένων των 12 πρώτων ψηφίων συν το ψηφίο ελέγχου πρέπει να διαιρείται διά του 10 χωρίς υπόλοιπο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Το μήκος της περιοχής καταχώρησης και των στοιχείων δημοσιεύματος είναι μεταβλητά και δεν είναι ανάγκη να είναι πάντοτε ίδια όπως στον Πίνακα Γ.1. Δεν είναι έγκυροι όλοι οι συνδυασμοί περιοχής καταχώρησης και αιτούντος: σχετικές πληροφορίες για το έγκυρο εύρος διατίθενται από το Κέντρο ISBN.

Παράρτημα Δ (τυποποιητικό)

Μεταδεδομένα για την καταχώρηση ενός εκχωρηθέντος ISBN

Δ.1 Γενικά

Δ.1.1 Απαιτείται ένα συγκεκριμένο σύνολο μεταδεδομένων (περιγραφική πληροφορία) για το δημοσίευμα στο οποίο έχει εκχωρηθεί ο ISBN. Αυτό γίνεται ώστε να παρασχεθούν αρκετές πληροφορίες με σκοπό να διαφοροποιηθεί ένα δημοσίευμα με ISBN από ένα άλλο και επίσης για να διασφαλιστεί η σωστή εγγραφή για κάθε ISBN. Τα μεταδεδομένα τα οποία συνδέονται με κάθε εκχώρηση ISBN πρέπει να διατηρούνται σύμφωνα με τις προδιαγραφές που καθορίζονται από το Κέντρο ISBN.

Δ.1.2 Οι προδιαγραφές που αφορούν τον τύπο και τη μορφή αυτών των μεταδεδομένων πρέπει να καθιερώνονται από το Κέντρο ISBN και να δημοσιεύονται στην τελευταία έκδοση του Εγχειριδίου Χρήστη ISBN.

Προσθήκη Εθνικού Προτύπου: Το Ελληνικό Κέντρο ISBN παραπέμπει στον σύνδεσμο του Εγχειριδίου Χρήση του Διεθνούς Κέντρου ISBN.

Δ.2 Στοιχεία μεταδεδομένων ISBN

Δ.2.1 Οι απαιτήσεις των μεταδεδομένων στο σύστημα ISBN πρέπει να είναι συμβατές με το Μορφότυπο Εγγραφής[16] ONIX ISBN το οποίο βασίζεται στα πληροφοριακά πρότυπα προϊόντων ONIX for Books[17] και τηρούνται από τον EDItEUR και σχετικούς οργανισμούς.

Δ.2.2 Ο πίνακας Δ.1 δείχνει τα στοιχεία μεταδεδομένων του ISBN. Τα υποχρεωτικά στοιχεία πρέπει να περιλαμβάνονται πάντοτε και τα προαιρετικά στοιχεία απαιτείται να περιλαμβάνονται όπου έχουν εφαρμογή και είναι διαθέσιμα.

Πίνακας Δ.1 — Στοιχεία μεταδεδομένων ISBN

Στοιχείο δεδομένων	Σχόλια	Στοιχείο/α ONIX 3	Υποχρεωτικό (N/O)
ISBN	Στο μορφότυπο ISBN 13 ψηφίων, χωρίς διαστήματα ή παύλες	<ProductIdentifier>	N
Μορφή προϊόντος	Κωδικός που υποδηλώνει το μέσον και/ή το μορφότυπο του προϊόντος	<ProductComposition>	N
		<ProductForm>	N
		<ProductFormDetail>	O
		<ProductFormFeature>	O
	<i>Οι φυσικές μετρήσεις μπορούν επίσης να διαφοροποιήσουν δύο φυσικά προϊόντα με ίδια βιβλιοδεσία και μορφότυπο.</i>	<Measure>	O
		<ProductPart>	O
Σειρές	Τίτλος και αρίθμηση σειράς όπου εφαρμόζεται	<Collection> σύνθετο στοιχείο	O

ISO 2108:2017

Στοιχείο δεδομένων	Σχόλια	Στοιχείο/α ONIX 3	Υποχρεωτικό (N/O)
Τίτλος	Τίτλος του δημοσιεύματος μαζί με τον υπότιτλο και άλλα στοιχεία του τίτλου όπου εφαρμόζεται	<TitleDetail> σύνθετο στοιχείο	0
Συντελεστής	Κωδικοί ρόλων συντελεστών και ονόματα συντελεστών	<Contributor> σύνθετο στοιχείο [Identifier (ISNI) προαιρετικό]	0
Έκδοση	Αριθμός έκδοσης (για εκδόσεις πέραν της πρώτης), τύπος και μνεία έκδοσης	<EditionTypeCode> <EditionNumber> <EditionStatement>	0 N (Μετά την πρώτη έκδοση) 0
Γλώσσες κειμένου	Κωδικοί γλωσσών σύμφωνα με το ISO 6392/B	<Language> σύνθετο στοιχείο	N
Εντύπωμα	Εμπορική επωνυμία με την οποία εκδόθηκε το δημοσίευμα	<Imprint> σύνθετο στοιχείο [Identifier (ISNI) προαιρετικό]	N
Εκδότης	Πρόσωπο ή οργανισμός που έχει τα δικαιώματα της χρονολογίας της δημοσίευσης	<Publisher> σύνθετο στοιχείο [Identifier (ISNI) προαιρετικό]	N
Χώρα έκδοσης	Κωδικοί χώρας σύμφωνα με το ISO 31661	<CountryOfPublication>	N
Χρονολογία δημοσίευσης	Η χρονολογία της πρώτης δημοσίευσης με αυτόν τον ISBN. Σύμφωνα με το μορφότυπο ISO 8601 (EEEEMMHH)	<PublishingDate> σύνθετο στοιχείο	N
ISBN μητρικού δημοσιεύματος	Ο ISBN του μητρικού δημοσιεύματος του οποίου αυτό το δημοσίευμα αποτελεί μέρος, όπου εφαρμόζεται <i>Χρησιμοποιείται όταν έχει εκχωρηθεί ένας ISBN για ένα κεφάλαιο ή τμήμα ή ως μέρος ενός συνόλου ή σειράς</i>	<RelatedProduct> σύνθετο στοιχείο <RelatedWork> σύνθετο στοιχείο	0 0
	<i>Για ψηφιακά προϊόντα, έχει γίνει πρόβλεψη για τη δυνατότητα εκχώρησης ISBN από έναν ενδιάμεσο εάν δεν το έχει κάνει ο εκδότης</i>	στοιχεία <RecordSource...>	0
	Ομοίως, για ψηφιακά προϊόντα, μπορούν να διαφοροποιηθούν οι όροι άδειας χρήσης (περιορισμοί χρήσης) ή οι απαιτήσεις του λειτουργικού συστήματος μεταξύ δύο κατά τα άλλα πανομοιότυπων προϊόντων. ΣΗΜΕΙΩΣΗ Το "Epub" δεν υποδηλώνει καμία σύνδεση με το μορφότυπο του αρχείου EPUB του	<ProductFormFeature> <EpubTechnicalProtection> <EpubUsageConstraint>	0 0 0

Στοιχείο δεδομένων	Σχόλια	Στοιχείο/α ONIX 3	Υποχρεωτικό (N/O)
	IDPF (International Digital Publishing Forum). Απλώς αποτελεί συντομογραφία του «ηλεκτρονικού δημοσιεύματος».		

Δ.3 Σχέση ενός ISBN με τα μεταδεδομένα ISBN

Οι βάσεις δεδομένων που συνδέουν τα ISBN με τα κύρια μεταδεδομένα τους (δηλ. βιβλία σε έντυπη μορφή, εθνική βιβλιογραφία) συνιστάται να είναι διαθέσιμα για κάθε περιοχή καταχώρησης.

Παράρτημα Ε (τυποποιητικό) Ανάλυση ISBN σε ψηφιακά δίκτυα

Ε.1 Γενικά

Σε ψηφιακά δίκτυα, όπως το Διαδίκτυο, ένας ISBN μπορεί να είναι επιλύσιμος με την ενσωμάτωσή του στη σύνταξη μιας συνεχούς στοιχειοσειράς αναγνωριστικών όπως τα DOI ή URN ή άλλα αναγνωριστικά.

Μετά την καταχώρηση στο κατάλληλο σύστημα ή υπηρεσία και οποιαδήποτε απαραίτητη ενσωμάτωση στη σωστή σύνταξη, ο ISBN μπορεί να αναλυθεί σε ένα ή περισσότερα κομμάτια πληροφοριών στο Διαδίκτυο που σχετίζονται με το δημοσίευμα στο οποίο έχει εκχωρηθεί ο ISBN, όπως εγγραφές μεταδεδομένων, διαμεσολαβητικές υπηρεσίες, πληροφορίες σχετικές με το δημοσίευμα ή που μπορεί να βρεθεί ψηφιακή εκδοχή του δημοσιεύματος.

Αυτό το παράρτημα παρέχει πληροφορίες για τις υπηρεσίες επίλυσης που βασίζονται σε DOI και σε URN.

Ε.2 ISBN εκφραζόμενος ως ISBN-A

Ε.2.1 Ο ISBN-A («αξιοποιήσιμος ISBN») είναι μια υπηρεσία που επιτρέπει σε έναν ISBN να εκφράζεται στο σύστημα DOI[9] ώστε να μετατρέπεται σε ένα διαρκές αξιοποιήσιμο αναγνωριστικό στα ψηφιακά δίκτυα. Ο ISBN-A αναγνωρίζει πάντοτε το ίδιο δημοσίευμα και τα περιγραφικά του μεταδεδομένα όπως και ο αντίστοιχος ISBN (βλέπε Παράρτημα Δ).

Οι ISBN-A δεν υπάρχουν αυτόματα για κάθε ISBN αλλά μόνον κατόπιν αιτήσεως και εγγραφής στο σύστημα DOI[12].

Όταν έχει εκχωρηθεί ISBN σε ένα δημοσίευμα, δύναται να ζητηθεί ο αντίστοιχος ISBN-A από το σύστημα DOI εκφράζοντας τον ISBN ως ρητό τμήμα του ονόματος DOI, σύμφωνα με τους κανόνες σύνταξης DOI όπως καθορίζονται και τηρούνται από το Κέντρο ISBN και το σύστημα DOI.

Το παρακάτω παράδειγμα δείχνει την ενσωμάτωση ενός ISBN σε ένα όνομα DOI με τη μορφή του ISBN-A, όπου το ίδιο δημοσίευμα αναγνωρίζεται και από τις δύο στοιχειοσειρές αναγνωριστικών, ISBN και ISBN-A.

Ο ISBN 978-92-95055-12-4 δύναται να δηλωθεί ως ISBN 978-92-95055-12-4 όπου:

- η σύνταξη ISBN-A αποτελείται από ένα πρόθεμα και ένα επίθημα, διαχωριζόμενα από μια πλάγια κάθετο·
- Το «10.» είναι ο δείκτης καταλόγου των DOI εντός του συστήματος επίλυσης DOI·
- Το «978» είναι το στοιχείο GS1·
- Το «92» είναι η περιοχή καταχώρησης του ISBN·
- Το «95055» είναι το στοιχείο αιτούντος του ISBN·

— Η «/» είναι το διαχωριστικό μεταξύ προθέματος και επιθήματος του ISBN-A.

— Το «124» είναι το στοιχείο δημοσίευσης και το ψηφίο ελέγχου του ISBN.

Όταν ένας ISBN δηλώνεται ως ISBN-A, το μήκος του προθέματος και του επιθήματος του ISBN-A είναι μεταβλητά, επειδή εξαρτώνται από το μήκος των αντίστοιχων στοιχείων του ISBN.

Οι κανόνες σύνταξης για την ενσωμάτωση του ISBN στο όνομα DOI τηρούνται από το Κέντρο ISBN για το σύστημα DOI.

Η επίλυση του ISBN-A είναι η διεργασία υποβολής ενός ISBN-A σε μια υπηρεσία δικτύου και η λήψη ως αντάλλαγμα ενός ή περισσότερων τμημάτων τρεχουσών πληροφοριών σχετικών με το συγκεκριμένο δημοσίευμα. Οι πληροφορίες περιλαμβάνουν, χωρίς να περιορίζονται, την τοποθεσία (URL) όπου μπορούν να βρεθούν το δημοσίευμα ή οι πληροφορίες και οι υπηρεσίες που σχετίζονται με αυτό, όπως οι ηλεκτρονικές διευθύνσεις, οι εγγραφές μεταδεδομένων, κ.τ.λ.

Όταν χρησιμοποιείται σε ψηφιακά δίκτυα, ο ISBN-A δύναται να παριστάνεται ως URL και να επιλύεται στο σύστημα DOI διαμέσου ενός κατάλληλου πληρεξούσιου εξυπηρετητή μέσω ενός τυπικού υπερσυνδέσμου ιστού.

Το παρακάτω παράδειγμα παριστά έναν ISBN-A ως URL.

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ

Ο ISBN-A 10.978.8889637/418 δύναται να αποτελέσει ενακτέο σύνδεσμο ως <http://doi.org/10.978.8889637/418>

όπου:

— «<http://doi.org>» είναι η διεύθυνση ενός διακομιστή μεσολάβησης που επιτρέπει την ανάλυση ενός ISBN-A

— το «10.978.8889637/418» είναι η στοιχειοσειρά ISBN-A.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Άλλοι διακομιστές μεσολάβησης που δρουν πανομοιότυπα τηρούνται από την Αρχή Καταχώρησης του συστήματος DOI.

E.2.3 Οι ISBN-A διατίθενται μέσω μιας συμφωνίας με την Αρχή Καταχώρησης DOI. Μια αίτηση για ISBN-A απαιτεί από τον αιτούντα την παροχή ενός συνόλου μεταδεδομένων που υποστηρίζουν την αναγνώριση, την περιγραφή και την ανάλυση των ISBN-A σύμφωνα με τις προδιαγραφές που καθορίζονται από την Αρχή Καταχώρησης για το σύστημα DOI.

Ο ISBN-A αναγνωρίζει πάντοτε το ίδιο δημοσίευμα όπως ο αντίστοιχος ISBN. Τα περιγραφικά μεταδεδομένα που συνδέονται με τον ISBN-A, σύμφωνα με το σχήμα μεταδεδομένων της Αρχής Καταχώρησης DOI, πρέπει να συνάδουν με το σχήμα μεταδεδομένων που συνδέονται με τον αντίστοιχο ISBN που τηρείται από τη σχετική Αρχή Καταχώρησης ISBN. (Βλέπε Παράρτημα Α και Παράρτημα Δ).

E.3 ISBN εκφραζόμενος ως URN

E.3.1 Το παρακάτω παράδειγμα δείχνει την ενσωμάτωση ενός ISBN σε όνομα URN, όπου το ίδιο δημοσίευμα αναγνωρίζεται εξίσου από τα ISBN και URN:ISBN αναγνωριστικά στοιχειοσειράς.

ISO 2108:2017

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ

Ο ISBN 978-92-95055-12-4 δύναται να εκφραστεί ως RN:ISBN:978-92-95055-12-4

όπου :

- URN: υποδηλώνει ότι η συγκεκριμένη στοιχειοσειρά είναι URN
- «ISBN» είναι το αναγνωριστικό ονοματοχώρου (NID) που αιτήθηκε ISBN.

Η προπορευόμενη ακολουθία «URN:» όπως και το NID δεν ακολουθούν τη διάκριση πεζών-κεφαλαίων.

E.3.2 Οποιοσδήποτε ισχύων ISBN γίνεται URN απλά προσθέτοντας το URN:ISBN: μπροστά από τη στοιχειοσειρά αναγνώρισης. Για να γίνουν αυτά τα URN επιλύσιμα πρέπει να υπάρχει τουλάχιστον ένας διαχωριστής ικανός να απεικονίσει αυτά τα URN σε μια ή περισσότερες έγκυρες διευθύνσεις URL.

Το παρακάτω παράδειγμα δείχνει την παράσταση ενός URN:ISBN σε URL.

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ

Το URN:ISBN:978-952-10-9981-6 μπορεί να εκφραστεί ως HTTP URI <http://urn.fi/URN:ISBN:978-952-10-9981-6>

όπου :

- «http://urn.fi» είναι η διεύθυνση του διαχωριστή URN που μπορεί να επιλύσει τα URN:ISBN
- «URN:ISBN:978-952-10-9981-6» είναι η διαχωριστική στοιχειοσειρά.

E.3.3 Τα URN:ISBN μπορούν να δημιουργηθούν από οργανισμούς οι οποίοι διατηρούν έναν επιλυτή URN ικανό να διαχωρίζει URN:ISBN ή από οργανισμούς που μπορούν να χρησιμοποιήσουν έναν τέτοιο επιλυτή. Ο αιτών πρέπει να παρέχει και να τηρεί πληροφορίες σχετικές με τα URL του πόρου του επιλυτή.

**Παράρτημα Στ
(Πληροφοριακό)
Αλφαβητικό ευρετήριο όρων**

Όρος	Παράγραφος
DOI®	3.3
DRM	3.4
ISBN	3.8
ISBN-A	3.9
Αναγνωριστικό Ψηφιακού Αντικειμένου	3.3
γνώρισμα μορφής προϊόντος	3.14
Διαχείριση Ψηφιακών Δικαιωμάτων	3.4
Διεθνής Μοναδικός Αριθμός Βιβλίου	3.8
Διεθνής Πρότυπος Αριθμός Βιβλίου	3.8
Έκδοση	3.5
έκδοση κατόπιν παραγγελίας	3.11
Εκδότης	3.15
Εντύπωμα	3.7
εφοδιαστική αλυσίδα	3.18
καταχωρημένος αιτών	3.16
Κολοφώνας	3.7
λεπτομέρειες μορφής προϊόντος	3.13
Μονογραφία	3.10
μονογραφικό δημοσίευμα	3.10
μορφή προϊόντος	3.12
περιορισμός χρήσης	3.19
περιοχή καταχώρησης	3.17
πρόθεμα GS1	3.6

ISO 2108:2017

συνεχιζόμενος πόρος	3.2
ψηφίο ελέγχου	3.1

Παράρτημα Ζ
(πληροφοριακό)
Ελληνο-αγγλο-γαλλικό γλωσσάριο όρων

Ελληνικός όρος	Αγγλικός ισοδύναμος όρος⁴	Γαλλικός ισοδύναμος όρος⁵
DOI®	DOI®	DOI®
DRM	DRM	DRM
ISBN	ISBN	ISBN
ISBN-A	ISBN-A	ISBN-A
Αναγνωριστικό Ψηφιακού Αντικειμένου	Digital Object Identifier	identifiant numérique d'objet
γνώρισμα μορφής προϊόντος	product form feature	caractéristique de format de produit
Διαχείριση Ψηφιακών Δικαιωμάτων	Digital Rights Management	gestion des droits numériques
Διεθνής Μοναδικός Αριθμός Βιβλίου	International Standard Book Number	numéro international normalisé du livre
Διεθνής Πρότυπος Αριθμός Βιβλίου	International Standard Book Number	numéro international normalisé du livre
έκδοση	edition	édition
έκδοση κατόπιν παραγγελίας	print on demand publication	publication imprimée à la demande
εκδότης	publisher	éditeur
εντύπωμα	imprint	marque éditoriale
εφοδιαστική αλυσίδα	supply chain	chaîne d'approvisionnement
καταχωρημένος αιτών	registrant	déclarant
κολοφώνας	imprint	marque éditoriale
λεπτομέρειες μορφής προϊόντος	product form detail	détail de format de produit
μονογραφία	monographic publication	monographie

⁴ Στα αγγλικά δίνονται οι αντιστοιχίες που συνάγονται από την αγγλική παραλλαγή του Διεθνούς Προτύπου ISO 15836-1:2017.

⁵ Στα γαλλικά δίνονται οι αντιστοιχίες που συνάγονται από τη γαλλική παραλλαγή του Διεθνούς Προτύπου ISO 15836-1:2017.

ISO 2108:2017

μονογραφικό δημοσίευμα	monographic publication	monographie
μορφή προϊόντος	product form	format de produit
περιορισμός χρήσης	usage constraint	contrainte d'utilisation
περιοχή καταχώρησης	registration group	groupe d'enregistrement
πρόθεμα GS1	GS1 prefix	préfixe GS1
συνεχιζόμενος πόρος	continuing resource	ressource continue
ψηφίο ελέγχου	check digit	chiffre de contrôle

Παράρτημα Η
(πληροφοριακό)
Αγγλο-ελληνο-γαλλικό γλωσσάριο όρων

Αγγλικός ισοδύναμος όρος⁶	Ελληνικός όρος	Γαλλικός ισοδύναμος όρος⁷
check digit	ψηφίο ελέγχου	chiffre de contrôle
continuing resource	συνεχιζόμενος πόρος	ressource continue
Digital Object Identifier	Αναγνωριστικό Ψηφιακού Αντικειμένου	identifiant numérique d'objet
Digital Rights Management	Διαχείριση Ψηφιακών Δικαιωμάτων	gestion des droits numériques
DOI®	DOI®	DOI®
DRM	DRM	DRM
edition	έκδοση	édition
GS1 prefix	πρόθεμα GS1	préfixe GS1
imprint	εντύπωμα	marque éditoriale
imprint	κολοφώνας	marque éditoriale
International Standard Book Number	Διεθνής Μοναδικός Αριθμός Βιβλίου	numéro international normalisé du livre
International Standard Book Number	Διεθνής Πρότυπος Αριθμός Βιβλίου	numéro international normalisé du livre
ISBN	ISBN	ISBN
ISBN-A	ISBN-A	ISBN-A
monographic publication	μονογραφία	monographie
monographic publication	μονογραφικό δημοσίευμα	monographie
print on demand publication	έκδοση κατόπιν παραγγελίας	publication imprimée à la demande
product form	μορφή προϊόντος	format de produit
product form detail	λεπτομέρειες μορφής προϊόντος	détail de format de produit

⁶ Στα αγγλικά δίνονται οι αντιστοιχίες που συνάγονται από την αγγλική παραλλαγή του Διεθνούς Προτύπου ISO 15836-1:2017.

⁷ Στα γαλλικά δίνονται οι αντιστοιχίες που συνάγονται από τη γαλλική παραλλαγή του Διεθνούς Προτύπου ISO 15836-1:2017.

ISO 2108:2017

product form feature	γνώρισμα μορφής προϊόντος	caractéristique de format de produit
publisher	εκδότης	éditeur
registrant	καταχωρημένος αιτών	déclarant
registration group	περιοχή καταχώρησης	groupe d'enregistrement
supply chain	εφοδιαστική αλυσίδα	chaîne d'approvisionnement
usage constraint	περιορισμός χρήσης	contrainte d'utilisation

Παράρτημα Θ
(πληροφοριακό)
Γαλλο-ελληνο-αγγλικό γλωσσάριο όρων

Γαλλικός ισοδύναμος όρος⁸	Ελληνικός όρος	Αγγλικός ισοδύναμος όρος⁹
caractéristique de format de produit	γνώρισμα μορφής προϊόντος	product form feature
chaîne d'approvisionnement	εφοδιαστική αλυσίδα	supply chain
chiffre de contrôle	ψηφίο ελέγχου	check digit
contrainte d'utilisation	περιορισμός χρήσης	usage constraint
déclarant	καταχωρημένος αιτών	registrant
détail de format de produit	λεπτομέρειες μορφής προϊόντος	product form detail
DOI®	DOI®	DOI®
DRM	DRM	DRM
éditeur	εκδότης	publisher
édition	έκδοση	edition
format de produit	μορφή προϊόντος	product form
gestion des droits numériques	Διαχείριση Ψηφιακών Δικαιωμάτων	Digital Rights Management
groupe d'enregistrement	περιοχή καταχώρησης	registration group
identifiant numérique d'objet	Αναγνωριστικό Ψηφιακού Αντικειμένου	Digital Object Identifier
ISBN	ISBN	ISBN
ISBN-A	ISBN-A	ISBN-A
marque éditoriale	εντύπωμα	imprint
marque éditoriale	κολοφώνας	imprint
monographie	μονογραφία	monographic publication
monographie	μονογραφικό δημοσίευμα	monographic publication

⁸ Στα γαλλικά δίνονται οι αντιστοιχίες που συνάγονται από τη γαλλική παραλλαγή του Διεθνούς Προτύπου ISO 15836-1:2017.

⁹ Στα αγγλικά δίνονται οι αντιστοιχίες που συνάγονται από την αγγλική παραλλαγή του Διεθνούς Προτύπου ISO 15836-1:2017.

ISO 2108:2017

numéro international normalisé du livre	Διεθνής Μοναδικός Αριθμός Βιβλίου	International Standard Book Number
numéro international normalisé du livre	Διεθνής Πρότυπος Αριθμός Βιβλίου	International Standard Book Number
préfixe GS1	πρόθεμα GS1	GS1 prefix
publication imprimée à la demande	έκδοση κατόπιν παραγγελίας	print on demand publication
ressource continue	συνεχιζόμενος πόρος	continuing resource

Βιβλιογραφία

- [1] ISO 1086, *Information and documentation — Title leaves of books*
- [2] ISO 2709, *Information and documentation — Format for information exchange*
- [3] ISO 3297, *Information and documentation — International standard serial number (ISSN)*
- [4] ISO 3901, *Information and documentation — International Standard Recording Code (ISRC)*
- [5] ISO 10957, *Information and documentation — International standard music number (ISMN)*
- [6] ISO 157061, *Information and documentation — International Standard Audiovisual Number (ISAN) — Part 1: Audiovisual work identifier*
- [7] ISO 15707, *Information and documentation — International Standard Musical Work Code (ISWC)*
- [8] ISO 21047, *Information and documentation — International Standard Text Code (ISTC)*
- [9] ISO 26324, *Information and documentation — Digital object identifier system*
- [10] ISO 27729, *Information and documentation — International standard name identifier (ISNI)*
- [11] ISO/IEC 19503, *Information technology — XML Metadata Interchange (XMI)*
- [12] *Factsheet DOI® System and the ISBN System* [online]. International DOI Foundation, 12 May 2012. Διαθέσιμο από: <http://www.doi.org/factsheets/ISBN-A.html>
- [13] GS1 General Specifications. Version 15, Issue 2., Brussels, Belgium: GS1, January 2015. Διαθέσιμο από: <http://www.gs1.org/barcodes-epcrfid-id-keys/gs1-general-specifications>
- [14] [HAKALA J., WALRAVENS H. *Using International Standard Book Numbers as Uniform Resource Names* [online]. Request for Comments 3187. Internet Engineering Task Force, October 2001. Διαθέσιμο από: <https://www.ietf.org/rfc/rfc3187.txt>
- [15] *The ISBN Users' Manual* [online]. London: International ISBN Agency, current latest version is January 2012. Διαθέσιμο από: [https://www.isbn-international.org/content/isbn-users-manual¹⁰](https://www.isbn-international.org/content/isbn-users-manual<sup>10</sup)
- [16] *ONIX ISBN Registration Format Release 2.0* [online]. EDItEUR, 9 August, 2011. Διαθέσιμο από: <http://www.editeur.org/118/ONIX-ISBN-Registration-format/>
- [17] *ONIX for Books Release 3.0* [online]. EDItEUR, January 2014. Διαθέσιμο από: <http://www.editeur.org/93/Release-3.0-Downloads/>

¹⁰ Στο μέλλον, μεταγενέστερες εκδοχές του Εγχειριδίου Χρήστη θα είναι επίσης διαθέσιμες από αυτόν τον ιστότοπο.

ISO 2108:2017

- [18] ΕΛΟΤ 1381:2013. *Τεκμηρίωση και πληροφόρηση – Λεξιλόγιο.*
- [19] ΕΛΟΤ-ΤΕΕ/ΤΕ22. *Βάση Όρων Πληροφόρησης και Τεκμηρίωσης.* Διαθέσιμο από:
http://portal.tee.gr/portal/page/portal/SCIENTIFIC_WORK/scient_typroiisi/epitropes/ELOT-TE22/tab3